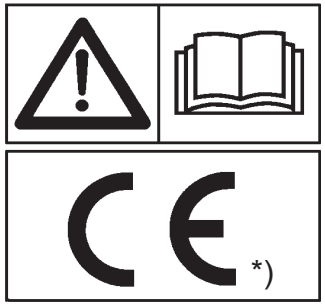
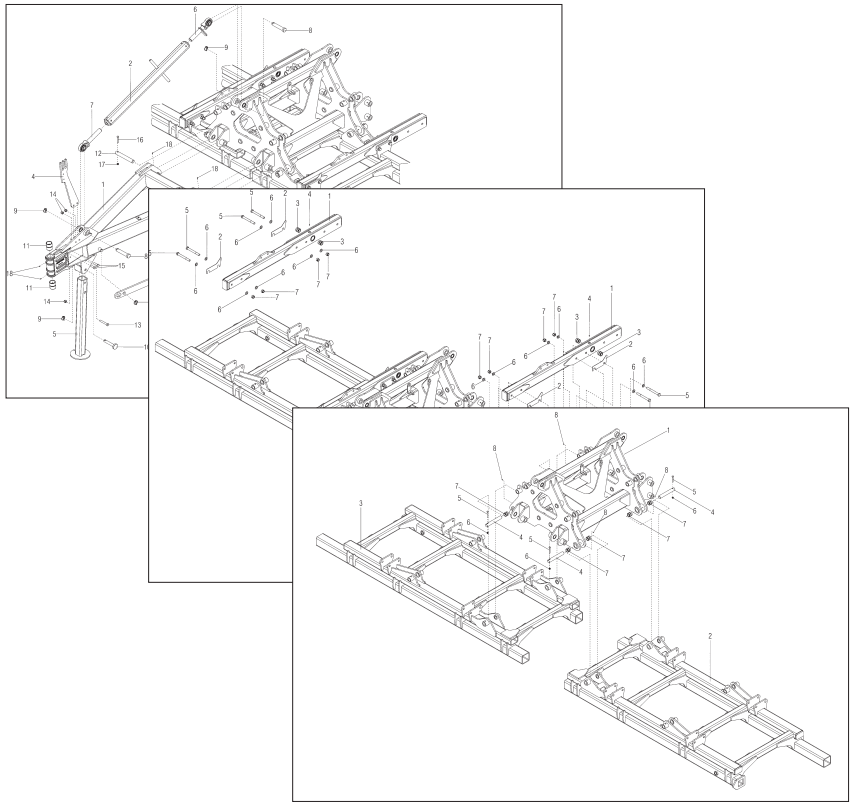


MASCHIO GASPARDO



UFO TZAR

Cod: R19530063 01 / 2011

*) Valido per Paesi UE
*) Valid for EU member countries
*) Gilt für EU-Mitgliedsländer
*) Valable dans le Pays UE
*) Válido para Países UE
*) Valabil pentru țările UE

IT PARTI DI RICAMBIO
EN SPARE PARTS
DE ERSATZTEILE
FR PIECES DÉTACHÉES
ES PIEZAS DE REPUESTO
RO PIESE DE SCHIMB

PARTI DI RICAMBIO

Le ordinazioni delle parti di ricambio vanno fatte presso i nostri concessionari di zona e devono essere sempre corredate dalle seguenti indicazioni:

- **Tipo, modello e numero di matricola dell'attrezzatura.** Tali dati sono stampigliati nell'apposita targhetta di cui è dotata ogni attrezzatura.
- **Numero di codice della parte richiesta** rilevabile dal catalogo ricambi.
- **Descrizione del particolare e quantità richiesta.**
- **Numero della tavola.**
- **Mezzo di trasporto.** Nel caso questa voce non sia specificata, la Ditta Costruttrice, pur dedicando a questo servizio una particolare cura, non risponde di eventuali ritardi di spedizione dovuti a cause di forza maggiore.

Le spese di trasporto si intendono sempre a carico del destinatario. La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se venduta franco destino.

NOTA: Il termine (**Dx**) **Destro** o (**Sx**) **Sinistro** della macchina o di parti di essa, è inteso guardando la macchina dalla parte posteriore. Le eccezioni saranno indicate.

SPARE PARTS

Orders must be transmitted through our area dealers and should always include the following indications:

- Type, model and serial number of the machine. These data are punched on the data plate with which every implement is equipped.
- Code number of the required spare part. This will be found in the spare parts catalogue.
- Description of the part and required quantity.
- Table number.
- Means of dispatch. If this item is not indicated, the Manufacturer, while dedicating particular care to this service, shall not be held responsible for delays in delivery caused by cases of force majeure.

Transport expenses shall always be at the consignee's charge. The goods travel at the purchaser's risk and peril even when sold ex destination.

NOTE: The symbols (Dx) right and (Sx) left, concerning the machine or single parts of it, are referred, as in the figure, to a rear view of them. Exceptions will be indicated.

ERSATZTEILE

Die Bestellungen müssen bei unseren Gebietshändrer aufgegeben werden. Bei der Bestellung sind stets die folgenden Angaben zu machen:

- **Typ, Modell und Serien-Nummer des Geräts**. Diese Daten stehen auf dem Typenschild, mit dem jedes Gerät versehen ist.
- **Artikel Nr. der erforderlichen Ersatzteile.** Diese stehen im Ersatzteil-Katalog.
- **Beschreibung des Ersatzteils und die erforderliche Stückzahl.**
- **Tafelnummer.**
- **Versandmittel.** Wenn dieser Punkt nicht spezifiziert wird, haftet die Herstellerfirma nicht für etwaigen Lieferverzug aufgrund höherer Gewalt, auch wenn er diesen Service besonders aufmerksam abwickelt.

Die Frachtkosten gehen dagegen immer zu Lasten des Empfängers. Die Ware reist auf Gefahr und Risiko des Auftraggebers, auch wenn frei Haus Verkauft vereinbart worden ist.

N.B.: Die Merkzeichen (**Dx**) **rechts** und (**Sx**) **links** betreffen eine rückwärtige Aussicht der Maschine oder Teile von ihr (siehe Bild). Ausnahmen werden gezeigt.

PIECES DÈTACHÈES

Les ordres doivent être effectués auprés de nos concessionaires de zone en précisant les indications suivantes:

- Type, modéle et numéro de série de la machine. Ces données sont gravées sur la plaque d'identification de chaque outil.
- Numéro de code de la piéce détachée indiqué sur le catalogue des piéces détachées.
- Description de la piéce et quantité requise.
- Numéro de plan.
- Moyen d'expédition. Si cette rubrique n'est pas indiquée, le Constructeur, bien que soucieux de ce service, ne répond pas des retards d'expédition pour des causes de force majeure.

Les frais de transport sont toujours à la charge du destinataire. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur même si vendue franco de port.

N.B.: Les références (Dx) droit et (Sx) gauche de la machine ou des parties de la même, est entendue, comme de la figure, en regardant la machine de derriere dans le sens de marche.

RESPUESTOS

Los pedidos han de efectuarse en nuestros consesionarios de zona y deben incluir siempre las siguientes indicaciones:

- **Tipo, modelo y número de matrícula del equipo**. Dichos datos están impresos en la relativa placa presente en el equipo.
- **Número de código de la parte requerida** presente en el catálogo respuestos.
- **Descripcíon de la pieza y cantidad requerida**.
- **Numero de illustración**.
- **Medio de transporte**. En caso que este ítem no esté especificado, el Fabricante, aún prestando la debidas consideraciones para este aspecto, no responde por eventuales retardos de env'o debidos a causas de fuerza mayor.

Los gastos de transporte se consideran siempre a cargo del destinatario. La mercandería viaja bajo riesgo y peligro del comprador, incluso cuando se vende franco destino.

N.B.: La refencia (**Dx**) **derecha** o (**Sx**) **izquierda** de la máquina o de sus componentes, se entiende, como en la figura, mirando la máquina por la parte trasera. Se indicarán las excepciones.

PIESE DE SCHIMB

Comandarea pieselor de schimb se va face prin intermediul concesionarilor din zonă și trebuie să fie întotdeauna însoțite de următoarele date:

- Tipul, modelul și numărul de matricolă al utilajului. Aceste date se găsesc pe plăcuța de identificare a fiecărui utilaj.
- Numărul de cod al piesei de schimb cerute, care se găsește în manual.
- Descrierea piesei de schimb și cantitatea cerută.
- Numărul desenului în care se găsește piesa.
- Mijloc de transport. În cazul în care acesta nu este specificat, Firma Constructoare poate avea un regim special, nu răspunde de eventualele întârzieri de expediere datorate unor cauze de forță majoră.

Cheltuielile de transport sunt suportate de destinatar. Marfa este transportată pe riscul celui care efectuează comanda, chiar dacă marfa este vândută în condiții franco-destinatare.

NOTA: Termenul (Dx) Dreapta sau (Sx) Stânga a utilajului sau a părților acestuia, este privind utilajul din partea posterioară. Excepțiile vor fi indicate.

Nr. Tav.	Descrizione	Pag.
TAV. 01	Telaio base	6
TAV. 02	Connessioni rullo	8
TAV. 03	Timone semiportato	10
TAV. 04	Carrello monotrave	12
TAV. 05	Assale libero	14
TAV. 06	Impianto idraulico telai laterali	16
TAV. 07	Impianto idraulico carrello	18
TAV. 08	Kit luci standard	20
TAV. ATT.01	Attacco Cat.3 ISO/ASAE + K700	22
TAV. ATTRT.	Attacco rullo tandem	24
TAV. CONT01	Disco di contenimento	26
TAV. CULTI01	Cultihub	28
TAV. ELAN01	Elemento anteriore D610	30
TAV. ELPOS01	Elemento posteriore D610	32
TAV. ELREG01	Elemento regolabile D610	34
TAV. RT01	Rullo Tandem D400	36

Nr. Tav.	Beschreibung	Pag.
TAV. 01	Rahmen	6
TAV. 02	Walze Verbindungen	8
TAV. 03	Ruder	10
TAV. 04	Mitnehmerwagen	12
TAV. 05	freie Achse	14
TAV. 06	Seitenteile hydraulische Anlagen	16
TAV. 07	Mitnehmerwagen hydraulische Anlagen	18
TAV. 08	Lichter kit	20
TAV. ATT.01	Cat.3 ISO/ASAE + K700 Verbindung	22
TAV. ATTRT.	Tandem roller Verbindung	24
TAV. CONT01	Begrenzer Scheibe	26
TAV. CULTI01	Cultihub	28
TAV. ELAN01	Elemente betreiber vor	30
TAV. ELPOS01	Elemente betreiber nach	32
TAV. ELREG01	Eistallbare Elemente betreiber	34
TAV. RT01	Tandem Walze	36

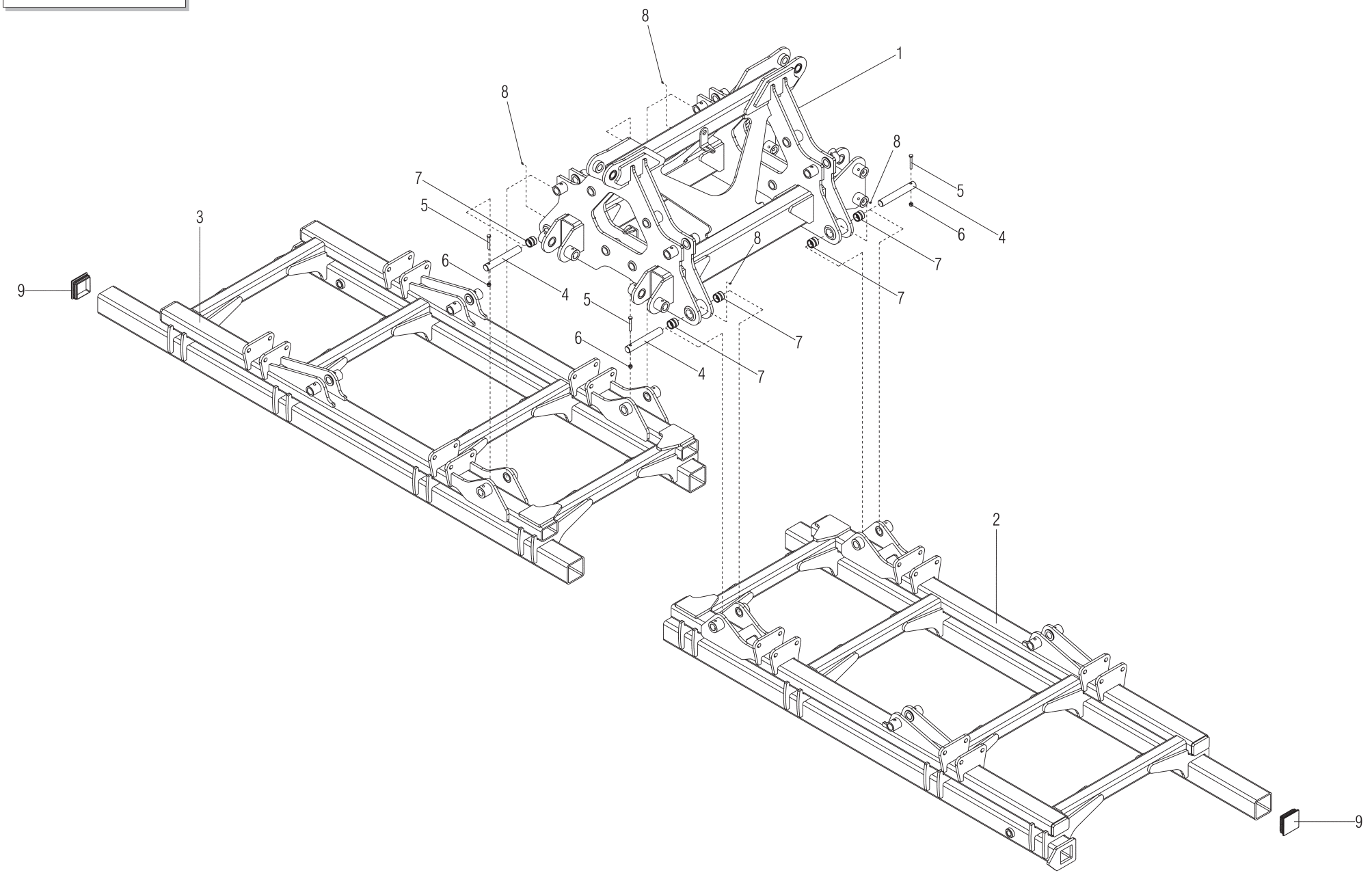
Nr. Tav.	Description	Pag.
TAV. 01	Main Frame	6
TAV. 02	Roller coonections	8
TAV. 03	Rudder	10
TAV. 04	Towing trolley	12
TAV. 05	Free axle	14
TAV. 06	Side frames hydraulic plant	16
TAV. 07	Towing trolley hydraulic plant	18
TAV. 08	Lighting kit	20
TAV. ATT.01	Cat.3 ISO/ASAE + K700 Connection	22
TAV. ATTRT.	Tandem roller connection	24
TAV. CONT01	Limiter disc	26
TAV. CULTI01	Cultihub	28
TAV. ELAN01	Front operators elements	30
TAV. ELPOS01	Rear operator elements	32
TAV. ELREG01	Adjustable operator element	34
TAV. RT01	Tandem roller D400	36

Nr. Tav.	Description	Pag.
TAV. 01	Cadre de base	6
TAV. 02	Connexions rouleau	8
TAV. 03	Timon	10
TAV. 04	chariot	12
TAV. 05	Essieu libre	14
TAV. 06	station hydraulique cadres latéraux	16
TAV. 07	station hydraulique chariot	18
TAV. 08	Kit d’eclairage	20
TAV. ATT.01	Connexion Cat.3 ISO/ASAE + K700	22
TAV. ATTRT.	Connexion rouleau tandem	24
TAV. CONT01	Disc limiteur	26
TAV. CULTI01	Cultihub	28
TAV. ELAN01	Elements operateurs avant	30
TAV. ELPOS01	Elements operateurs posterieure	32
TAV. ELREG01	Element operateur réglable	34
TAV. RT01	Rouleau Tandem	36

Nr. Tav.	Descripcion	Pag.
TAV. 01	Bastidor	6
TAV. 02	Conexiones rodillo	8
TAV. 03	Timón	10
TAV. 04	Carro de transporte	12
TAV. 05	Eje libre	14
TAV. 06	Instalación hidraulica bastidores laterales	16
TAV. 07	Instalación hidraulica carro transporte	18
TAV. 08	Kit de iluminacion	20
TAV. ATT.01	Conexion Cat.3 ISO/ASAE + K700	22
TAV. ATTRT.	Conexion rodillo Tandem	24
TAV. CONT01	Disco limitador	26
TAV. CULTI01	Cultihub	28
TAV. ELAN01	Elementos operadores delanteros	30
TAV. ELPOS01	Elementos operadores traseros	32
TAV. ELREG01	Elemento operador adjustable	34
TAV. RT01	Rodillo Tandem	36

Nr. Tav.	Descriere	Pag.
TAV. 01	Sasiu principal	6
TAV. 02	Legatura rulou	8
TAV. 03	Protap semipurtat	10
TAV. 04	Carucior cu monoax	12
TAV. 05	Ax liber	14
TAV. 06	Instalatia hidraulica sasiu lateral	16
TAV. 07	Instalatie hidraulica carucior	18
TAV. 08	Set lumini standard	20
TAV. ATT.01	Prindere cat.3 ISO/ASAE + K700	22
TAV. ATTRT.	Prindere rulou oscilant	24
TAV. CONT01	Disc limitator	26
TAV. CULTI01	Cultihub	28
TAV. ELAN01	Element anterior D610	30
TAV. ELPOS01	Element posterior D610	32
TAV. ELREG01	Element reglabil D610	34
TAV. RT01	Rulou oscilant D400	36

TAV. 01

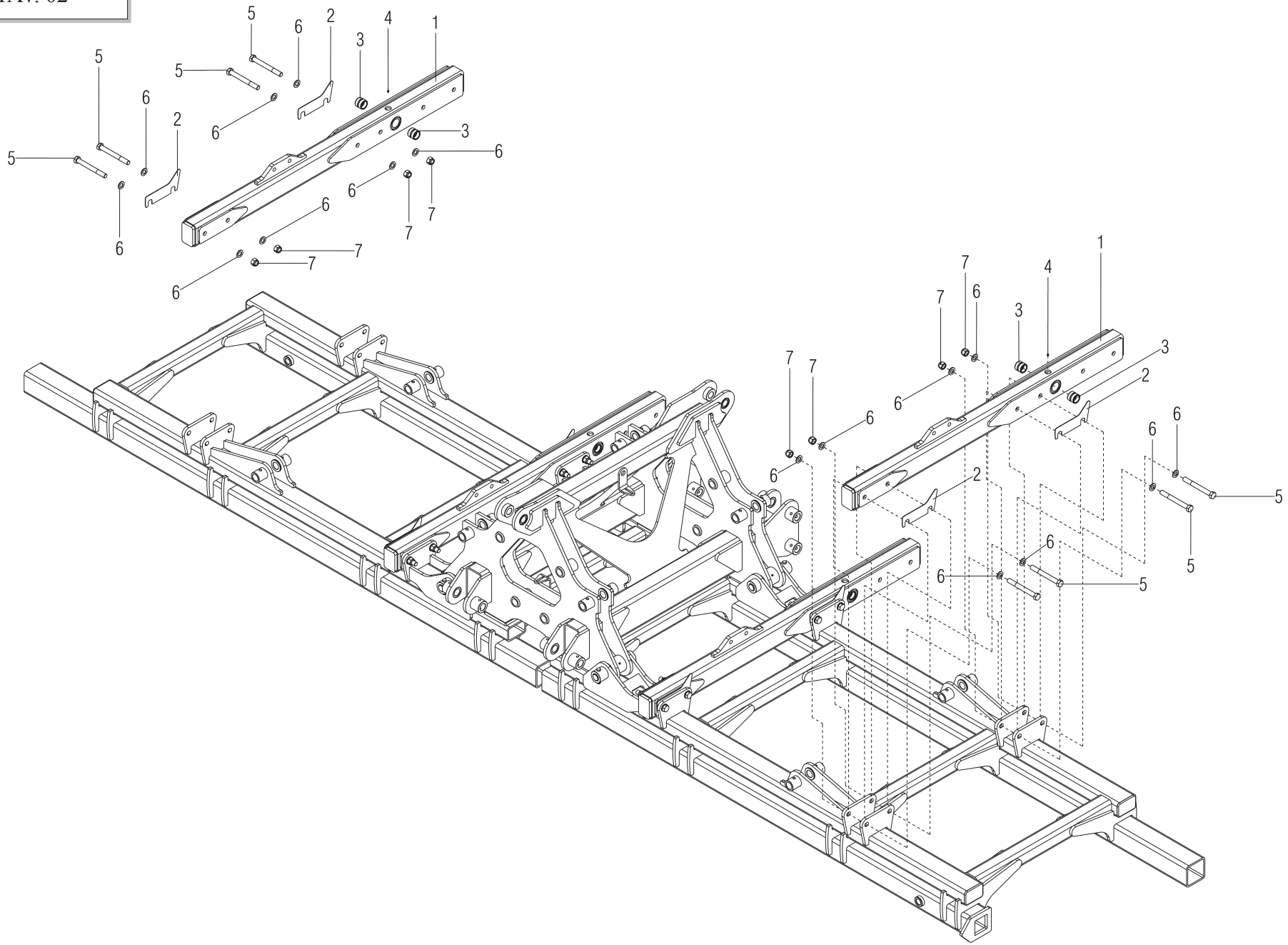


TELAIO BASE / MAIN FRAME / RAHMEN / CADRE DE BASE / BASTIDOR / SASIU PRINCIPAL

TAV. 01

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18116121	TELAIO CENTRALE	CENTRAL FRAME	CHASSIS CENTRAL	ZENTRAL RAHMEN	BASTIDOR CENTRALE	SASIU CENTRAL
2	R18116851	TELAIO LATERALE SX	LEFT SIDE FRAME	CHASSIS LATERALE GAUCHE	SEITING RAHMEN LINK	BASTIDOR LATERALE SX	SASIU LATERAL STANGA
3	R18116791	TELAIO LATERALE DX	RIGHT SIDE FRAME	CHASSIS LATERALE DROIT	SEITING RAHMEN RECHT	BASTIDOR LATERALE DX	SASIU LATERAL DREAPTA
4	R17210300	PERNO ATTACCO BRACCIO D35 L240	BOLT COUPLING ARM D35 L240	BOULON FIXATION BRAS D35 L240	BOLZEN KUPPLUNG ARM D35 L240	PERNO FIJACION ARM D35 L240	BOLT ATASARE BRAT D35 L240
5	F01020125	VITE M10X 1,5X75 U5737 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X75 U5737 8.8 ZN	VIS 10X75 5737 8.G ZN	SCHRAUBE 10X75 5737 8.G ZN	TORNILLO 10X75 5737 8.G ZN	SURUB M10X1,5X75 U5737 8.8 ZN
6	F01230048	DADO M10X 1,5 D982 8 ZN	NUT M10X 1,5 D982 8 ZN	ECROU M10X 1,5 D982 8 ZN	SCHEIBE M10X 1,5 D982 8 ZN	TUERCA M10X 1,5 D982 8 ZN	PIULITA M10X 1,5 D982 8 ZN
7	G15322860	BOCCOLA BRACCIO L.40	BUSHING ARM L.40	BUSHING BRAS L.40	BUCHSE ARM L.40	CASQUILLO BRAZO L 40	BUCSA BRAT L.40
8	F01100011	ING.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN	GREASE NIPPLE M6X1 7663-A ZN	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	SCHMIERBUECHE M6X1 7663-A ZN	ENGRAS. DE ESFERAS M6X1 7663-A	CAP GRESOR M6X1 DREPT A/1 ZN
9	F05100163	TAPPO*PLT X TUBO 110X110 S.3-5	CAP	BOUCHON	DECKEL	CORCHO	0

TAV. 02

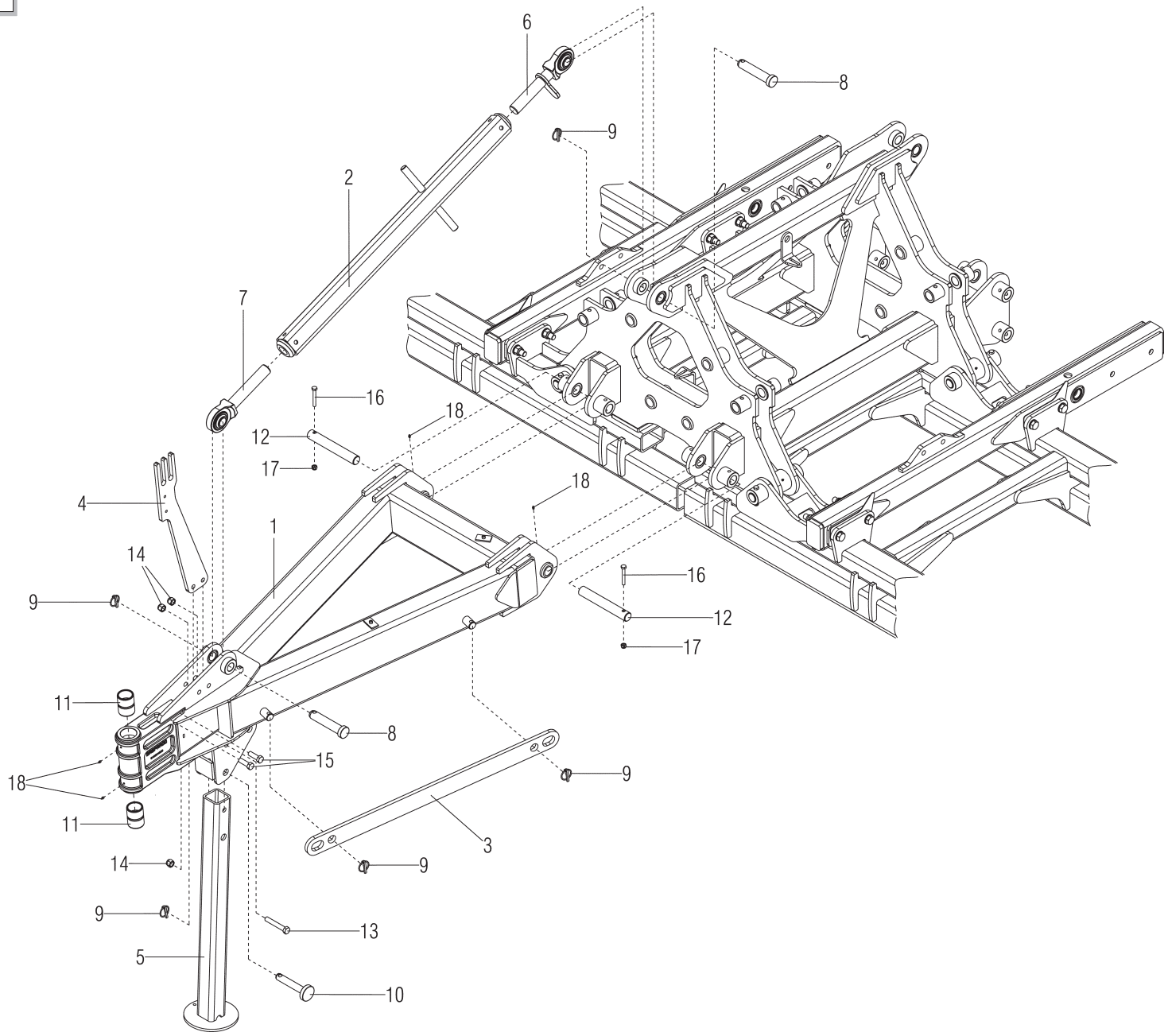


CONNESSIONI RULLO / ROLLER CONNECTIONS / WALZE VERBINDUNGEN / CONNEXIONS ROULEAU / CONEXIONES RODILLO / LEGATURA RULOU

TAV. 02

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18116921	BRACCIO RULLO	ROLLER ARM	ROULEAU ARM	ROLLE ARM	BRAZO RODILLO	BRAT RULOU
2	R18125311	PIASTRA DISTANZIALE CENTRALE	CENTER SPACER PLATE	LAME ENTRETOISE CENTRALE	ZENTRAL MESSER ABSTANDSTACK	CUCHILLA DISTANCIADOR CENTRAL	PLACA DISTANTIER CENTRALA
3	G15322860	BOCCOLA BRACCIO L.40	BUSHING ARM L.40	BUSHING BRAS L.40	BUCHSE ARM L.40	CASQUILLO BRAZO L 40	BUCSA BRAT L.40
4	F01100011	ING.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN	GREASE NIPPLE M6X1 7663-A ZN	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	SCHMIERBUECHE M6X1 7663-A ZN	ENGRAS. DE ESFERAS M6X1 7663-A	CAP GRESOR M6X1 DREPT A/1 ZN
5	F01020321	VITE M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN	SCREW M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN	VIS M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN	SCHR. M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN	TORN. M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN	SURUB M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN
6	F01410124	ROSSETA M20 21X 37X 3 U6592 ZN	WASHER M20 21X37X3 U6592 ZN	RONDELLE M20 21X37X3 U6592 ZN	SCHEIBE M20 21X37X3 U6592 ZN	ARANDELA M20 21X37X3 U6592 ZN	SAIBA M20 21X37X3 U6592 ZN
7	F01230131	DADO M20X 2,5 D982 6 ZN	NUT M20X 2,5 D982 6 ZN	ECROU M20X 2,5 D982 6 ZN	MUTTER M20X 2,5 D982 6 ZN	TUERCA M20X 2,5 D982 6 ZN	PIULITA M20X 2,5 D982 6 ZN

TAV. 03



MASCHIO GASPARDO

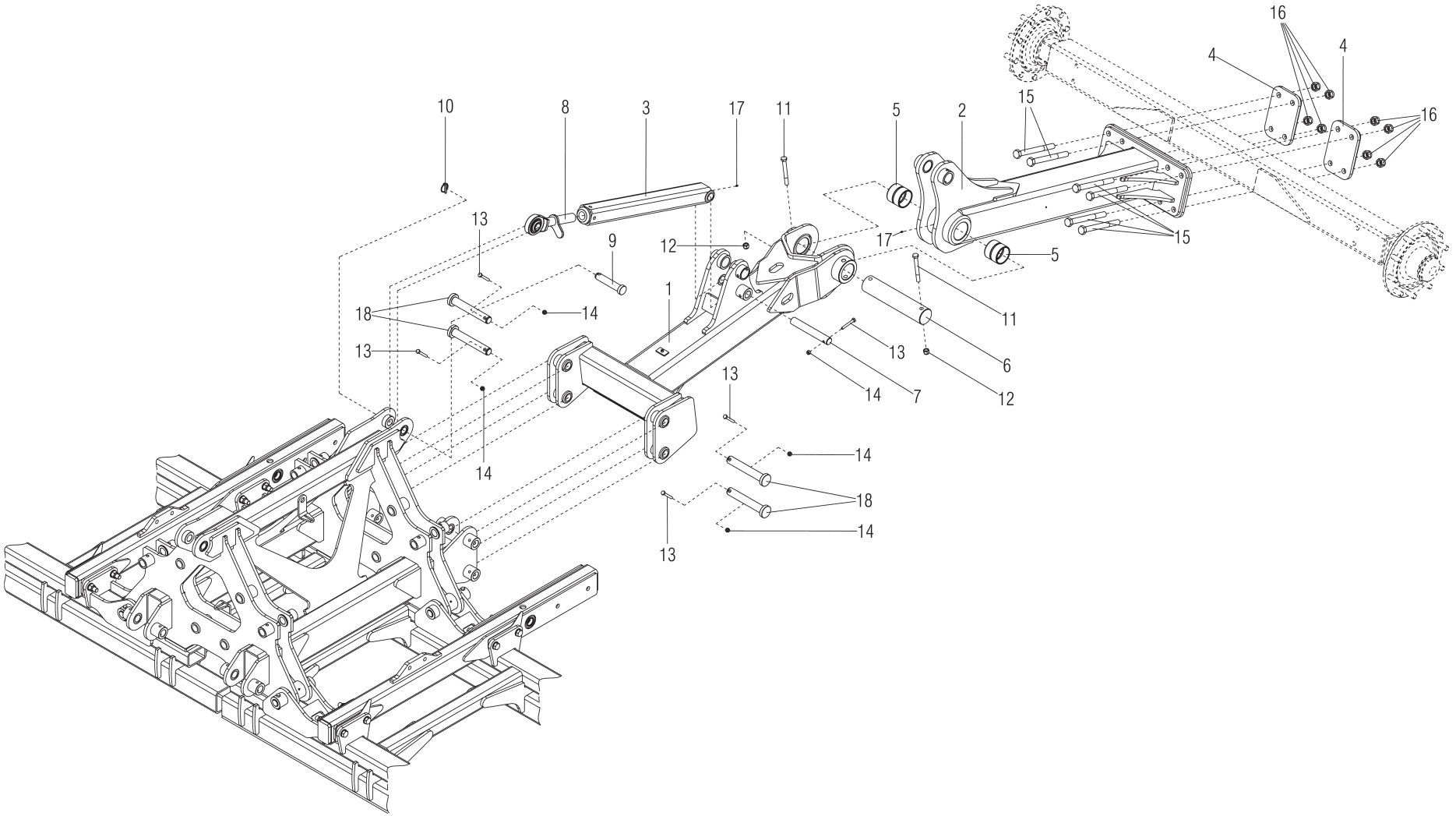
cod. R19530063

TIMONE SEMIPORTATO / RUDDER / RUDER / TIMON / TIMÓN / PROTAP SEMIPURTAT

TAV. 03

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18116441	TIMONE	RUDDER	GOUVERNAIL	RUDER	TIMON	TIMONA
2	R18116481	TIRANTE	TIE-ROD	TRINGLE	ZUGSTANGE	TIRANTE	TIRANT
3	R18117940	BIELLA DI SICUREZZA	SAFETY CONNECTION ROD	BIELLE SECURITE	SICHERBEIT STANGE	BIELA SEGURIDAD	BIELA DE SIGURANTA
4	R18117950	PIASTRA PORTA TUBO	TUBE SUPPORT PLATE	LAME SUPPORT TUBE	MESSER HALTERUNG ROHR	CUCHILLA SOPORTE TUBO	PLACA SUPORT TUB
5	R18118530	PUNTELLO 80X80X8 L930	FOOT 80X80X8 L930	ETRESILLON 80X80X8 L930	STUTZ 80X80X8 L930	PUNTAL 80X80X8 L930	PICIOR 80X80X8 L930
6	F02350058	TIRANTE 40X3 3CAT.DX+CONTROD.	3° POINT TIE ROD 40X3 DX+CONT.	TRINGLE 3° POINT 40X3 DX+CONT.	SPANNSTANGE 40X3 3CAT.DX+CONT.	TIRANTE 40X3 3CAT.DX+CONTROD.	TIRANT 40X3 3CAT.DX+CONTROD.
7	F02350059	TIRANTE 40X3 3CAT. SX	3° POINT TIE ROD 40X3 LH	TRINGLE 3° POINT 40X3 SX	SPANNSTANGE 40X3 3CAT. SX	TIRANTE 40X3 3CAT. SX	TIRANT 40X3 3CAT. SX
8	F20100124	PERNO D32 L135 C40 ZN	BOLT D32 L135 C40 ZN	BOULON D32 L135 C40 ZN	BOLZEN D32 L135 C40 ZN	PERNO D32 L135 C40 ZN	BOLT D32 L135 C40 ZN
9	F02200507	SPINA SCATTO D9 B/83 ZN	SNAP PIN D9 B/83 ZN	FICHE A DETENTE D9 B/83 ZN	EINRASTSTIFT D9 B/83 ZN	CLAVIJA DE MUELLE D9 B/83 ZN	STIFT RESORT D9 B/83 ZN
10	F20100133	PERNO D25 L122 C43 ZN	PIN D25 122 C43	BOULON D25 L122 C43 ZN	BOLZEN D25 L122 C43 ZN	PERNO D25 L122 C43 ZN	BOLT D25 L122 C43 ZN
11	G15315990	BOCCOLA CEMENTATA 50X60X80	BUSHING CEMENTATE 50X60X80	BOITE 50X60X80	BsCHSE 50X60X80	CASQUILLO 50X60X80	BUCSA CIMENTATA 50X60X80
12	R17210300	PERNO ATTACCO BRACCIO D35 L240	BOLT COUPLING ARM D35 L240	BOULON FIXATION BRAS D35 L240	BOLZEN KUPPLUNG ARM D35 L240	PERNO FIJACION ARM D35 L240	BOLT ATASARE BRAT D35 L240
13	F01020268	VITE M16X 2X130 U5737 8.8 ZN	SCREW 16X130 5737 8.G GALVAN.*	VIS 16X130 5737 8.G ZN *	SCHRAUBE 16X130 5737 8.G ZN	TORNILLO 16X130 5737 8.G ZN	SCREW M16X 2X130 U5737 8.8 ZN
14	F01230085	DADO M16X 2 D982 8 ZN	NUT M16X 2 D982 8 ZN	ECROU M16X 2 D982 8 ZN	MUTTER M16X 2 D982 8 ZN	TUERCA M16X 2 D982 8 ZN	PIULITA M16X 2 D982 8 ZN
15	F01020252	VITE M16X 2X 50 U5737 8 8 ZN	SCREW M16X 2X 50 U5737 8.8 ZN	VIS M16X 2X 50 U5737 8.8 ZN	SCHRAUBE M16X2X50 U5737 8.8 ZN	TORNILLO M16X2X50 U5737 8.8 ZN	SURUB M16X 2X 50 U5737 8.8 ZN
16	F01020125	VITE M10X 1,5X75 U5737 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X75 U5737 8.8 ZN	VIS 10X75 5737 8.G ZN	SCHRAUBE 10X75 5737 8.G ZN	TORNILLO 10X75 5737 8.G ZN	SURUB M10X1,5X75 U5737 8.8 ZN
17	F01230048	DADO M10X 1,5 D982 8 ZN	NUT M10X 1,5 D982 8 ZN	ECROU M10X 1,5 D982 8 ZN	SCHEIBE M10X 1,5 D982 8 ZN	TUERCA M10X 1,5 D982 8 ZN	PIULITA M10X 1,5 D982 8 ZN
18	F01100011	ING.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN	GREASE NIPPLE M6X1 7663-A ZN	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	SCHMIERBUECHE M6X1 7663-A ZN	ENGRAS. DE ESFERAS M6X1 7663-A	CAP GRESOR M6X1 DREPT A/1 ZN

TAV. 04



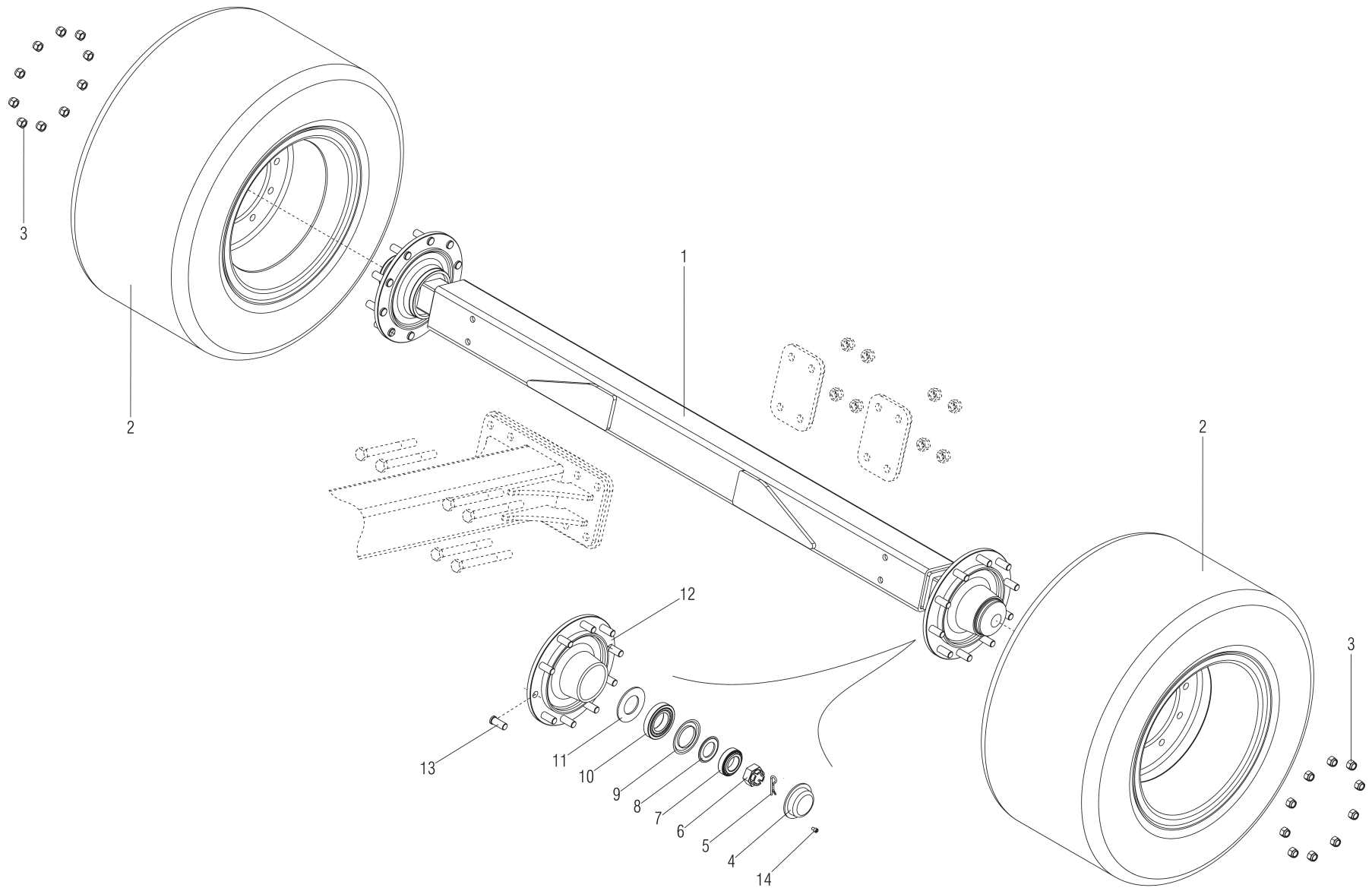
MASCHIO GASPARDO

CARRELLO MONOTRAVE / TOWING TROLLEY / MITNEHMERWAGEN / CHARIOT / CARRO DE TRANSPORTE / CARUCIOR CU MONOAX

TAV. 04

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18118141	TRAVE CON FORCELLA	OUTRIGGER WITH BRACKET	POUTRE FOURCHE	HAUPTTRAEGER GABEL	VIGA HORQUILLIA	TRAVERSA CU FURCA
2	R18117961	PIEDE CARELLO	TRAILER FOOT	ETRESILLON CHARIOT	STUTZE WAGEN	PUNTAL CARRO	PICIOR CARUCIOR
3	R18118051	PUNTONE POSTERIORE	REAR RAFTER	SUPPORT TRINGLE POSTERIORE	ZUGSTANGE HALTERUNG HINTER	SOPORTE TIRANTE POSTERIORE	SUPORT TIRANT POSTERIOR
4	R18117990	PIASTRA FISSAGGIO	FIXING BLADE	LAMA FIXATION	MESSER FESTANSCHLAG	CUCCHILA FIJACIEN	PLACA DE FIXARE
5	G16116170	BOCCOLA ROTAZIONE 80X90X80	BUSHING ROTATION 80X90X80	BOITE ROTATION 80X90X80	BUCHSE UMSCHWUNG 80X90X80	CASQUILLO ROTACION 80X90X80	BUCSA ROTATIE 80X90X80
6	G16114890	SPINA D80 L382	BOLT D80 L382	BOULON D80 L382	BOLZEN D80 L382	PERNO D80 L382	BOLT D80 L382
7	R17210300	PERNO ATTACCO BRACCIO D35 L240	BOLT COUPLING ARM D35 L240	BOULON FIXATION BRAS D35 L240	BOLZEN KUPPLUNG ARM D35 L240	PERNO FIJACION ARM D35 L240	BOLT ATASARE BRAT D35 L240
8	F02350058	TIRANTE 40X3 3CAT.DX+CONTROD.	3° POINT TIE ROD 40X3 DX+CONT.	TRINGLE 3° POINT 40X3 DX+CONT.	SPANNSTANGE 40X3 3CAT.DX+CONT.	TIRANTE 40X3 3CAT.DX+CONTROD.	TIRANT 40X3 3CAT.DX+CONTROD.
9	F20100124	PERNO D32 L135 C40 ZN	BOLT D32 L135 C40 ZN	BOULON D32 L135 C40 ZN	BOLZEN D32 L135 C40 ZN	PERNO D32 L135 C40 ZN	BOLT D32 L135 C40 ZN
10	F02200507	SPINA SCATTO D9 B/83 ZN	SNAP PIN D9 B/83 ZN	FICHE A DETENTE D9 B/83 ZN	EINRASTSTIFT D9 B/83 ZN	CLAVIJA DE MUELLE D9 B/83 ZN	STIFT RESORT D9 B/83 ZN
11	F01020272	VITE M16X2X150 U5737 10.9 ZN	SCREW M16X2X150 U5737 10.9 ZN	VIS M16X2X150 U5737 10.9 ZN	SCHRAU.M16X2X150 U5737 10.9 ZN	TORNIL.M16X2X150 U5737 10.9 ZN	SURUB M16X2X150 U5737 10.9 ZN
12	F01230085	DADO M16X 2 D982 8 ZN	NUT M16X 2 D982 8 ZN	ECROU M16X 2 D982 8 ZN	MUTTER M16X 2 D982 8 ZN	TUERCA M16X 2 D982 8 ZN	PIULITA M16X 2 D982 8 ZN
13	F01020125	VITE M10X 1,5X75 U5737 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X75 U5737 8.8 ZN	VIS 10X75 5737 8.G ZN	SCHRAUBE 10X75 5737 8.G ZN	TORNILLO 10X75 5737 8.G ZN	SURUB M10X1,5X75 U5737 8.8 ZN
14	F01230048	DADO M10X 1,5 D982 8 ZN	NUT M10X 1,5 D982 8 ZN	ECROU M10X 1,5 D982 8 ZN	SCHEIBE M10X 1,5 D982 8 ZN	TUERCA M10X 1,5 D982 8 ZN	PIULITA M10X 1,5 D982 8 ZN
15	F01020339	VITE M24X3X240 U5737 10.9 ZN	SCREW M24X3X240 U5737 10.9 ZN	VIS M24X3X240 U5737 10.9 ZN	SCHRA. M24X3X240 U5737 10.9 ZN	TORN. M24X3X240 U5737 10.9 ZN	SURUB M24X3X240 U5737 10.9 ZN
16	F01230273	DADO M24X 3 D985 8 ZN	NUT M24X 3 D985 8 ZN	ECROU M24X 3 D985 8 ZN	MUTTER M24X 3 D985 8 ZN	TUERCA M24X 3 D985 8 ZN	PIULITA M24X 3 D985 8 ZN
17	F01100011	ING.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN	GREASE NIPPLE M6X1 7663-A ZN	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	SCHMIERBUECHE M6X1 7663-A ZN	ENGRAS. DE ESFERAS M6X1 7663-A	CAP GRESOR M6X1 DREPT A/1 ZN
18	F20100142	PERNO D36 L208 C43 ZN	PIN D36 L208 C43 ZN	GOUJON D36 L208 C43 ZN	BOLZEN D36 L208 C43 ZN	PERNO D36 L208 C43 ZN	BOLT D36 L208 C43 ZN

TAV. 05

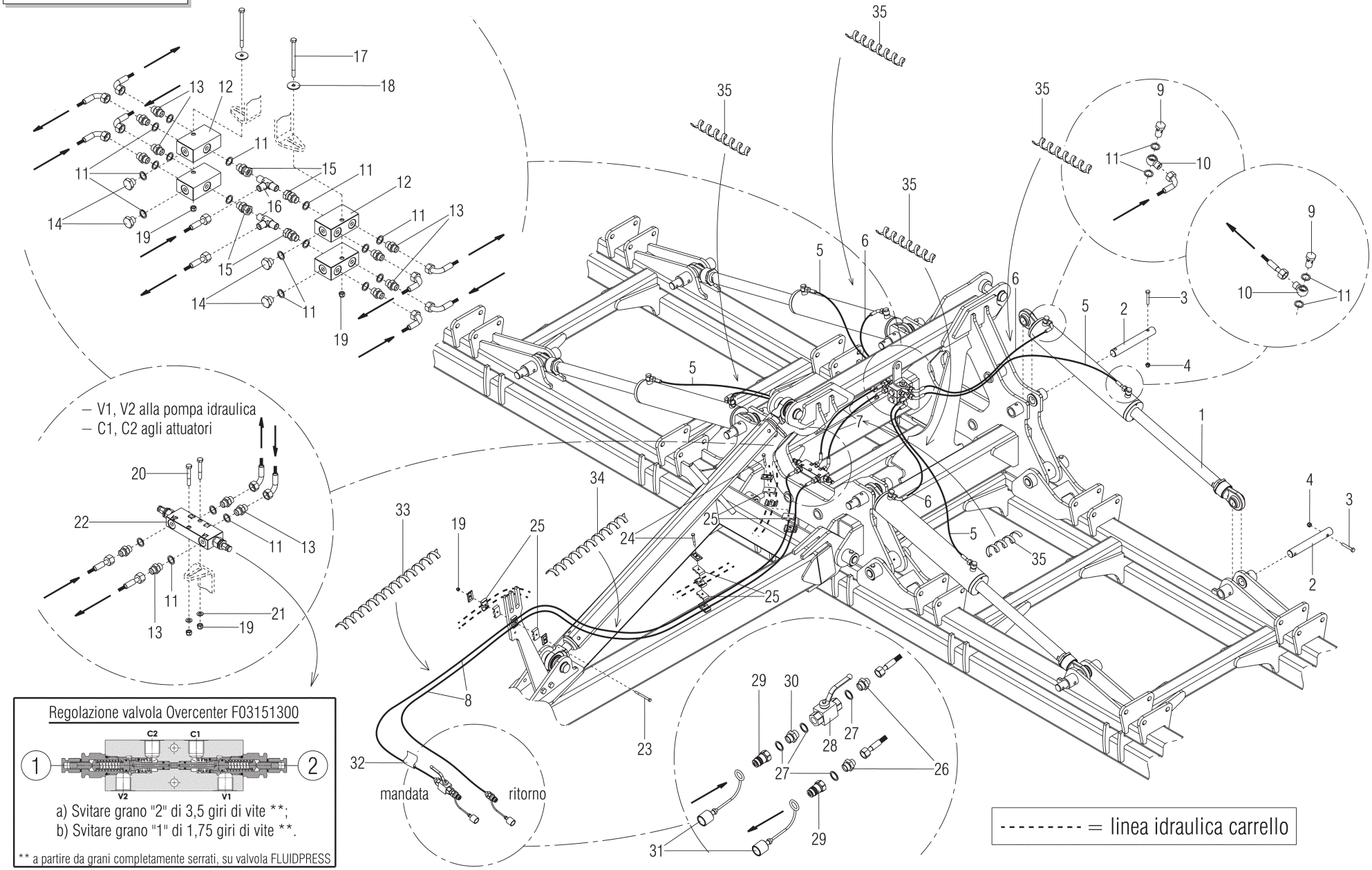


ASSALE LIBERO / FREE AXLE / FREIE ACHSE / ESSIEU LIBRE / EJE LIBRE / AX LIBER

TAV. 05

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18118441	ASSE CARRELLO	AXIS TRAILLER	AXE CHARIOT	ACHSE WAGEN	EJE CARRO	AX CARUCIOR
2	F06120262	RUOTA COMPL.500/45-22,5 FL558	WHELL COMPL.500/45-22,5 FL558	ROUE COMPL.500/45-22,5 FL558	RAD KOMPL.500/45-22,5 FL558	RUEDA COMPL.500/45-22,5 FL558	ROATA COMPL.500/45-22,5 FL558
3	F01250064	DADO COLONETTA 22X1,5 ZN	COLUMN NUT 22X1,5 ZN	ECROU 22X1,5 ZN COLONNE	SCHRAUBBOLZENMUTTER 22X1,5 ZN	TUERCA 12X1,5 COLUMNA ZN	PIULITA COLONETA 22X1,5 ZN
4	G68200019	COPERCHIO D.125 MOZZO	HUB LID D.125	COUVERCLE EMBRAYAGE D.125	LID KUPPLUNG D.125	TAPA FRICCION D.125	CAPAC BUTUC D.125
5	G68200002	SPINA X DADO M48	PIN X NUT M48	BROCHE X ECROU M48	STIFT X MUTTER M48	CLAVIJA X TUERCA M48	STIFT ARC X PIULITA M48
6	G68200033	DADO CORONA M48X1,5	NUT CORONA M48X1,5	ECROU COURONNE M48X1,5	KRONENMUTTER M48X1,5	TUERCA A CORONA M48X1,5	PIULITA CU COROANA M48X1,5
7	G68200020	CUSCINETTO 32214	BEARING 32214	PALIER 32214	LAGER 32214	COJINETE 32214	RULMENT 32214
8	G68200010	ANELLO DI TENUTA 32214	OIL SEAL 32214	BAGUE TA 32214	RING TA 32214	ANILLO TA 32214	INEL T.A. 32214
9	G68200013	ANELLO DI TENUTA 32217	OIL SEAL 32217	BAGUE TA 32217	RING 32217	ANILLO 32217	INEL TA 32217
10	G68200023	CUSCINETTO 32217	BEARING 32217	PALIER 32217	LAGER 32217	COJINETE 32217	RULMENT 32217
11	G68200005	ANELLO DI TENUTA	OIL SEAL	BAGUE TA	RING TA	ANILLO TA	INEL TA
12	G68200035	MOZZO	HUB	EMBRAYAGE	KUPPLUNG	FRICCION	BUTUC
13	G68200026	VITE COLONNETTA M22X1,5	SCREW M22X1,5	VIS COLONETA M22X1,5	SCHRAUBE M12X1,5	TORNILLO COLONETA M22X1,5	SURUB COLONETA M22X1,5
14	G68200039	VITE ESAG. M8X1,5	SCREW HEXAGONAL M8X1,5	VIS ESAG. M8X1,5	SCHARUBE HEXAGONAL M8X1,5	TORNILLO ESAG. M8X1,5	SURUB HEXAGONAL M8X1,5

TAV. 06



Regolazione valvola Overcenter F03151300

a) Svitare grano "2" di 3,5 giri di vite **;
b) Svitare grano "1" di 1,75 giri di vite **.

** a partire da grani completamente serrati, su valvola FLUIDPRESS

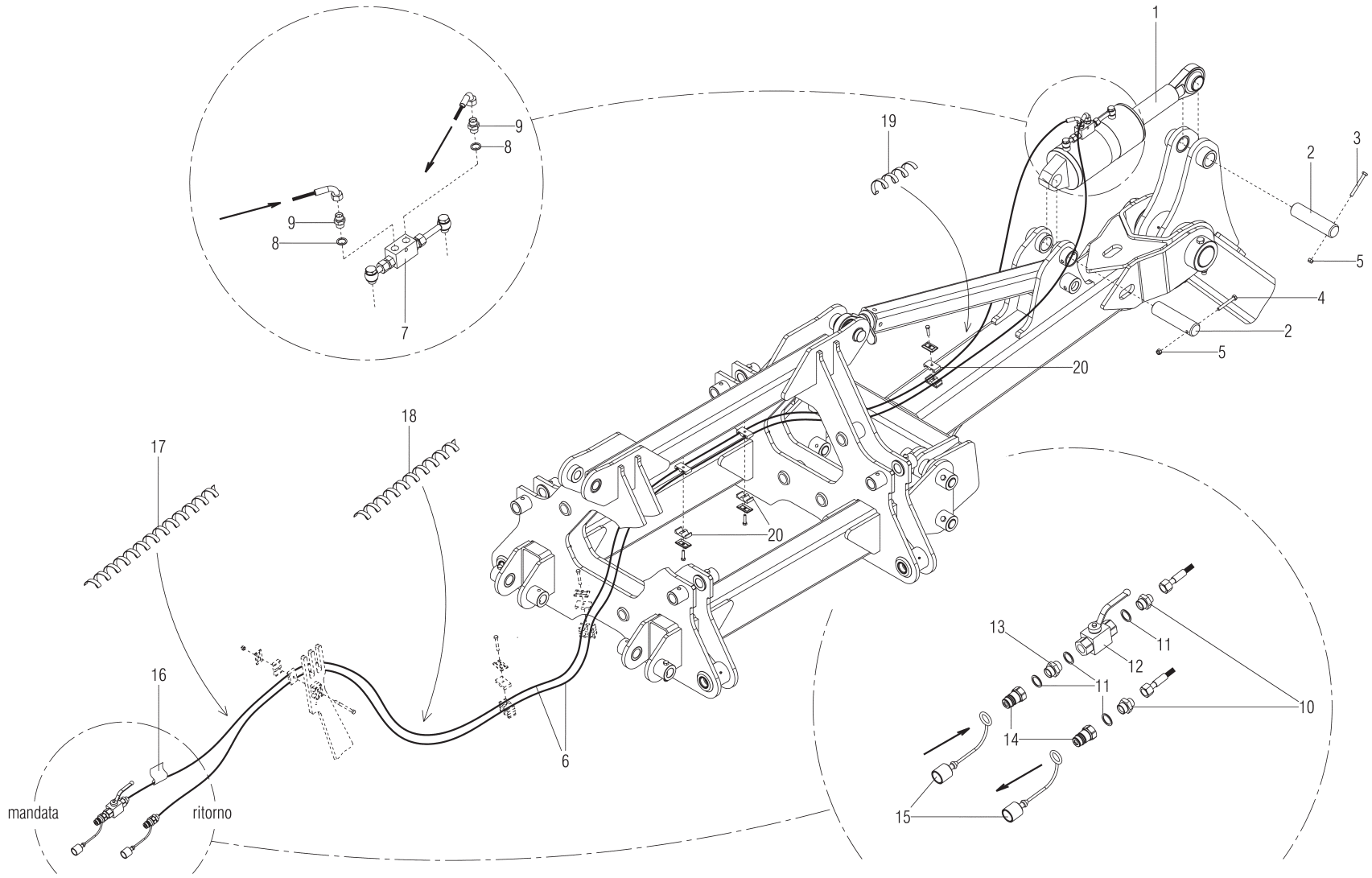
MASCHIO GASPARDO

IMPIANTO IDRAULICO TELAI LATERALI / SIDE FRAMES HYDRAULIC PLANT / SEITENTEILE HYDRAULISCHE ANLAGEN / STATION HYDRAULIQUE CADRES LATÉRAUX / INSTALACIÓN HIDRAULICA BASTIDORES LATERALES / INSTALATIA HIDRAULICA SASIU LATERAL

TAV. 06

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R17210810	CILINDRO 50X100	CYLINDER 50X100	CYLINDRE 50X100	ZYLINDER 50X100	CILINDRO 50X100	CILINDRU 50X100
2	R17210690	PERNO ATTACCO D35 L262	PIN COUPLING D35 L262	BOULON FIXATION D35 L262	BOLTZEN KUPPLUNG D35 L262	PERNO CONEXIN D35 L262	BOLT ATASARE D35 L262
3	F01020120	VITE M10X 1,5X65 U5737 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X65 U5737 8.8 ZN	VIS M10X1,5X65 U5737 8.8 ZN	SCHRA. M10X1,5X65 U5737 8.8 ZN	TORN. M10X1,5X65 U5737 8.8 ZN	SURUB M10X1,5X65 U5737 8.8 ZN
4	F01230048	DADO M10X 1,5 D982 8 ZN	NUT M10X 1,5 D982 8 ZN	ECROU M10X 1,5 D982 8 ZN	SCHEIBE M10X 1,5 D982 8 ZN	TUERCA M10X 1,5 D982 8 ZN	PIULITA M10X 1,5 D982 8 ZN
5	R18211540	TUB 3/8R2 CF3/8- F3/8 L1400	0	0	0	0	0
6	R18118490	TUBO 3/8R2 CF3/8-CF3/8 L900	PIPE 3/8R2 CF3/8-CF3/8 L900	TUBE 3/8R2 CF3/8-CF3/8 L900	ROHR 3/8R2 CF3/8-CF3/8 L900	TUBO 3/8R2 CF3/8-CF3/8 L900	TUB 3/8R2 CF3/8-CF3/8 L900
7	R17014020	TUBO 3/8R2 CF3/8- F3/8 L600	TUBE 3/8R2 CF3/8- F3/8 L600	TUBE 3/8R2 CF3/8- F3/8 L600	ROHR 3/8R2 CF3/8- F3/8 L600	TUBO 3/8R2 CF3/8- F3/8 L600	TUB 3/8R2 CF3/8- F3/8 L600
8	G15316310	TUBO 3/8R2 F3/8- F3/8 L5200	PIPE 3/8R2 F3/8- F3/8 L5200	TUBE 3/8R2 F3/8- F3/8 L5200	ROHR 3/8R2 F3/8- F3/8 L5200	TUBO 3/8R2 F3/8- F3/8 L5200	TUB 3/8R2 F3/8- F3/8 L5200
9	F03151223	VITE CAVA 3/8	UNION SCREW 3/8	VIS 3/8	SCHRAUBE 3/8	TORNILLO CAVA 3/8	RACORD SURUB GAURIT 3/8
10	F03151269	OCCHIONE FILETATO 3/8-3/8	EYE FILET. 3/8-3/8	OEIL FILET. 3/8-3/8	TSE FILET. 3/8 - 3/8	ARGOLLA 3/8-3/8	OCHI FILETAT 3/8 -3/8
11	F03100023	ROSSETTA 17X 23X1,5 RAME -3/8"	COOPER WASHER 17X 23X1,5 -3/8"	RONDELLE 17X 23X1,5 RAME -3/8"	SCHEIBE 17X 23X1,5 RAME -3/8"	ARANDELA 17X 23X1,5 RAME -3/8"	SAIBA PLANA 17X 23X1,5 -3/8"
12	G16114510	VALVOLA DI RACCORDO	UNION VALVE	SOUPAPE DE RACCORD	ANSCHLUSSVENTIL	VALVULA DE UNION	VALVA RACORD
13	F03150321	NIPPLO MM CIL-CIL 3/8-3/8 ZN	NIPPLE MM CYL-CYL 3/8-3/8 ZN	NIPPLE HH CIL-CIL 3/8-3/8 ZN	NIPPEL MM CIL-CIL 3/8-3/8 ZN	NIPLE HH CIL-CIL 3/8-3/8 ZN	NIPLU MM CIL-CIL 3/8-3/8 ZN
14	F03150666	TAPPO MASCHIO 3/8 E336	3/8 MALE PLUG E336	BOUCHON MALE 3/8 E336	GEWINDEPFROPFEN 3/8 E336	TAPN MACHO 3/8 E336 D	OP TATA 3/8 E336 R
15	F03150067	NIPPLO MF GIREVOLE 3/8 ZG CIL	NIPPLE M-F REVOLVING 3/8 ZN.	NIPPLE M-F TOURNANT 3/8 ZING.	NIPPEL M-F DREHBAR 3/8 VERZINK	NIPLE M-H GIRATORIO 3/8 CINC.	NIPLU M-F ROTITOR 3/8 ZINC.
16	F03151220	RACORDO -T- MASCHIO 3/8 ZN	MALE T-UNION 3/8 ZN	0	0	0	RACORD -T- TATA 3/8 ZN.
17	F01020092	VITE M 8X1,25X110 5737 8.8 ZN	BOLT 8 X110 5737 8.G GALVANIZ.	VIS 8 X110 5737 8.G ZN	SCHRAUBE 8 X110 5737 8.G ZN	TORNILLO 8 X110 5737 8.G ZN	SURUB M8X1,25X110 5737 8.8 ZN
18	F01420049	ROSETTA M8 8,4X32X2 U6593 ZN	WASHER M8 8,4X32X2 U6593 ZN	RONDELLA M8 8,4X32X2 U6593 ZN	SCHEIBE M8 8,4X32X2 U6593 ZN	ARANDELA M8 8,4X32X2 U6593 ZN	SAIBA M8 8,4X32X2 U6593 ZN
19	F01230034	DADO AUTOBL.M8X1,25 D982 8 ZN	SELF LOCK.NUT M8X1,25 D982 8ZN	ECROU AUTOBL.M8X1,25 D982 8 ZN	SELBST.MUTT.M8X1,25 D982 8 ZN	TUERCA AUTO. M8X1,25 D982 8 ZN	PIULITA AUT. M8X1,25 D982 8 ZN
20	F01020075	VITE M8X1,25X 55 U5737 8.8 ZN	BOLT 8 X55 5737 8.8 GALVANIZED	VIS 8 X55 5737 8.8 ZN	SCHRAUBE 8 X55 5737 8.8 ZN	TORNILLO 8 X55 5737 8.8 ZN	SUR. M8X1,25X 55 U5737 8.8 ZB
21	F01410051	ROS.M8 8,4X 17X1,6 U6592 ZN	WASHER M8 8,4X17X1,6 U6592 ZN	RONDEL. M8 8,4X17X1,6 U6592 ZN	SCHEIBE M8 8,4X17X1,6 U6592 ZN	ARANDELA M8 8,4X17X1,6 U6592ZN	SAIBA M8 8,4X17X1,6 U6592 ZN
22	F03151300	VALVOLA FPO 50 D 3/8 L-35	VALVES FPO 50 D 3/8 L-35	CLAPET BLOC. FPO 50 D3/8 L-35	VENTIL FPO 50 D 3/8 L-35	VALVULA FPO 50 D 3/8 L-35	VALVA FPO 50 D 3/8 L-35
23	F01020088	VITE M8X1,25 X90 U5737 8.8 ZN	SCREW M8X1,25 X90 U5737 8.8 ZN	VIS M8X1,25 X90 U5737 8.8 ZN	SCHRA. M8X1,25X90 U5737 8.8 ZN	TORN. M8X1,25 X90 U5737 8.8 ZN	SURUB M8X1,25X90 U5737 8.8 ZN
24	F01020077	VITE M 8X1,25X60 U5737 8.8 ZN	SCREW M8X1,25X60 U5737 8.8 ZN	VIS M8X1,25X60 U5737 8.8 ZN	SCHRA. M8X1,25X60 U5737 8.8 ZN	TORN. M8X1,25X60 U5737 8.8 ZN	SURUB M8X1,25X60 U5737 8.8 ZN
25	F02350014	BLOCCHETTO FERMA 2 TUBI D.18	FIXING BLOCK 2 TUBE D18	BLOQUE DE FIXATION 2 TUBE D18	BEFESTIGUNGS-BLOCK 2 ROHR D18	FIJACION DE BLOQUE 2 TUB. D18	BLOC DE FIXARE 2 TUBURI D18
26	F03150222	NIPPLO M-M CIL-CIL 1/2-3/8 ZN	NIPPLE M-M CYL-CYL 1/2-3/8 ZN	NIPPLE H-H CIL-CIL 1/2-3/8 ZN	NIPPEL M-M CIL-CIL 1/2-3/8 ZN	NIPLE H-H CIL-CIL 1/2-3/8 ZN	NIPLU T-T CIL-CIL 1/2-3/8 ZN
27	F03151237	ROSSETA RAME 21 X27X1,5 1/2	COPPER WASHER 21X27X1,5 1/2	RONDELLE CUIVRE 21X27X1,5 1/2	SCHEIBE KUPFER 21X27X1,5 1/2	ARANDELA COBRE 21X27X1,5 1/2	SAIBA PLANA 21X27X1,5 1/2
28	F03150575	VALVOLA A SFERA G1/2 F-F PN500	VALVE SFERA G1/ F-F PN500	CLAPET SFERA G1/2 F-F PN500	VENTIL SFERA G1/2 F-F PN500	VALVULA SFERA G1/2 F-F PN500	VALVA SFERA G1/2 F-F PN500
29	F03150935	INNESTO RAP.MASCH.1/2 A VALV.	QUICK CONNECT MALE CONE 1/2	CONNEXION RAPIDE MALE CONE 1/2	SCHNELLKUPP.GEWINDE KONISC 1/2	ACOPLAMIENT.RAP.MACHO CONO 1/2	CUPLA RAPIDA TATA 1/2 VALVA
30	F03150255	NIPPLO M. CIL. 1/2-1/2 ZN	NIPLE M. CYL. 1/2 - 1/2 ZN	NIPLE M. CYL. 1/2 - 1/2 ZN	NIPLE F. ZYL. 1/2-1/2 ZN	NIPLE M. CIL. 1/2 - 1/2 ZN	NIPLU M. CIL. 1/2 - 1/2 ZN
31	F05150325	CAPPUCCIO F. 1/2 ROSSO	COVER CONNECT F 1/2 RED	COUVERCLE CONNEXION F 1/2 ROSE	DECKEL W 1/2 SCHNELLKUPP. ROT	PAC PROTECCION F 1/2 ROJO	CAPAC PROTECTIE F 1/2 ROSU
32	G19702900	DECALCOMANIA MOVIMENTO TELAIO	LABEL FRAME MOVE	ETIQUETTE MOUVEMENT CHASSIS	ETIKETT RAHMEN BEWEGEN	ETIQUETA MOVIMIENTO BASTIDOR	ETICHETA MISCARE SASIU
33	F05150484	SPIRALE PROTETTIVA D.27-32 L1200	SPIRAL GUARD D.27-32 L1200	SPIRALE PROTECTION D.27-32 L1200	SPIRAL SCHUTZ D.27-32 L1200	ESPIRAL PROTECIEN D.27-32 L1200	SPIRALA PROTECTIE D.27-32 L1200
34	F05150484	SPIRALE PROTETTIVA D.27-32 L700	SPIRAL GUARD D.27-32 L700	SPIRALE PROTECTION D.27-32 L700	SPIRAL SCHUTZ D.27-32 L700	ESPIRAL PROTECIEN D.27-32 L700	SPIRALA PROTECTIE D.27-32 L700
35	F05150484	SPIRALE PROTETTIVA D.27-32 L300	SPIRAL GUARD D.27-32 L300	SPIRALE PROTECTION D.27-32 L300	SPIRAL SCHUTZ D.27-32 L300	ESPIRAL PROTECIEN D.27-32 L300	SPIRALA PROTECTIE D.27-32 L300

TAV. 07



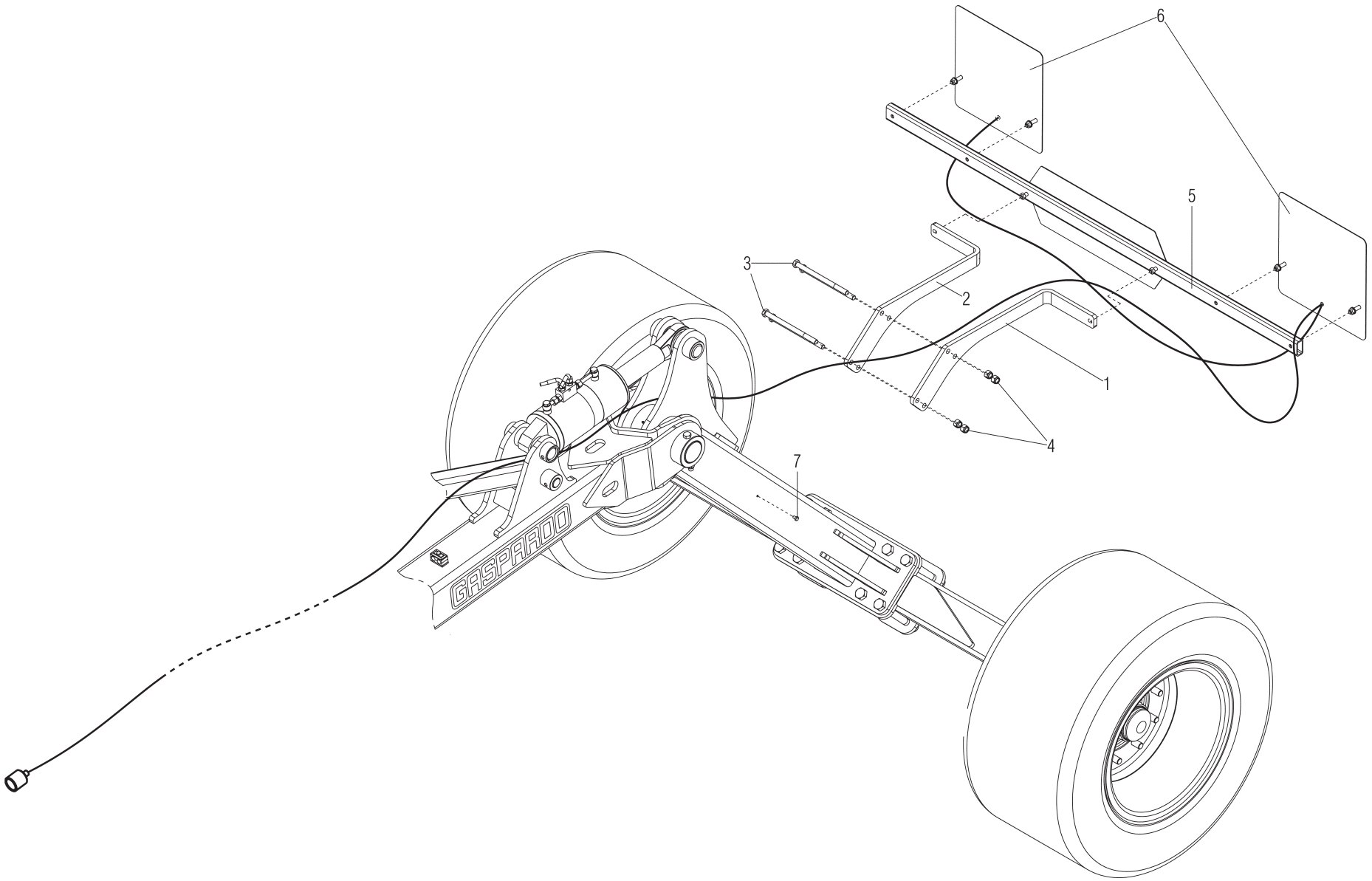
MASCHIO GASPARDO

IMPIANTO IDRAULICO CARRELLO / TOWING TROLLEY HYDRAULIC PLANT / MITNEHMERWAGEN HYDRAULISCHE ANLAGEN / STATION HYDRAULIQUE CHARIOT / INSTALACIÓN HIDRAULICA CARRO TRANSPORTE / INSTALATIA HIDRAULICA CARUCIOR

TAV. 07

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	G16115670	CILINDRO 70X140-180	CYLINDER 70X140-180	CYLINDRE 70X140-180	ZYLINDER 70X140-180	CILINDRO 70X140-180	CILINDRU 70X140-180
2	G16115650	PERNO D.50X 200	BOLT D.50X 200	BOULON D.50X 200	BOLTZEN D.50X 200	PERNO D.50X 200	BOLT D.50X 200
3	F01020132	VITE M10X1,5X90 U5737 10,9 ZN	SCREW M10X1,5X90 U5737 10.9 ZN	VIS M10X1,5X90 U5737 10,9 ZN	SCHRA.M10X1,5X90 U5737 10,9 ZN	TORN. M10X1,5X90 U5737 10,9 ZN	SURUB M10X1,5X90 U5737 10,9 ZN
4	F01020128	VITE M10X1,5X80 U5737 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X80 U5737 8.8 ZN	VIS M10X1,5X80 U5737 8.8 ZN	SCHRAUBE M10X1,5X80 U5737 8.8	TORNIL.M10X1,5X80 U5737 8.8 ZN	SURUB M10X1,5X80 U5737 8.8 ZN
5	F01230048	DADO AUTOBLOC. M10 ZN	NUT AUTOBLOC. M10 ZN	ECROU AUTOBLOC. M10 ZN	SCHEIBE AUTOBBLOC. M10 ZN	TUERCA AUTOBLOC M10 ZN	PIULITA AUTOBLOCANTA M10 ZN
6	R18116800	TUBO 3/8R2 F3/8-CF3/8 L8000	PIPE 3/8R2 F3/8-CF3/8 L8000	TUBE 3/8R2 F3/8-CF3/8 L8000	ROHR 3/8R2 F3/8-CF3/8 L8000	TUBO 3/8R2 F3/8-CF3/8 L8000	TUB 3/8R2 F3/8-CF3/8 L8000
7	F03150589	KIT VALVOLA DI BLOCCO 3/8 DE	PIL. BLOCK VALVE VBPDE38EC	SOUPAPE BLOC GUIDEE VBPDE38EC	GEST. SPERRVENTIL VBPDE38EC	VæLVULA BLOQUE PIL.VBPDE38EC	VALVA BLOC PIL.VBPDE38EC
8	F03100023	ROSSETTA 17X 23X1,5 RAME -3/8"	WASHER 17X 23X1,5 RAME -3/8"	RONDELLE 17X 23X1,5 RAME -3/8"	SCHEIBE 17X 23X1,5 RAME -3/8"	ARANDELA 17X 23X1,5 RAME -3/8"	SAIBA 17X 23X1,5 RAME -3/8"
9	F03150321	NIPPLO MM CIL-CIL 3/8-3/8 ZN	NIPPLE MM CYL-CYL 3/8-3/8 ZN	NIPPLE HH CIL-CIL 3/8-3/8 ZN	NIPPEL MM CIL-CIL 3/8-3/8 ZN	NIPLE HH CIL-CIL 3/8-3/8 ZN	NIPLU TT CIL-CIL 3/8-3/8 ZN
10	F03150222	NIPPLO M-M CIL-CIL 1/2-3/8 ZN	NIPPLE M-M CYL-CYL 1/2-3/8 ZN	NIPPLE H-H CIL-CIL 1/2-3/8 ZN	NIPPEL M-M CIL-CIL 1/2-3/8 ZN	NIPLE H-H CIL-CIL 1/2-3/8 ZN	NIPLU T-T CIL-CIL 1/2-3/8 ZN
11	F03151237	ROSSETA RAME 21 X27X1,5 1/2	COPPER WASHER 21X27X1,5 1/2	RONDELLE CUIVRE 21X27X1,5 1/2	SCHEIBE KUPFER 21X27X1,5 1/2	ARANDELA COBRE 21X27X1,5 1/2	SAIBA PLANA 21X27X1,5 1/2
12	F03150575	VALVOLA A SFERA G1/2 F-F PN500	VALVE SFERA G1/ F-F PN500	CLAPET SFERA G1/2 F-F PN500	VENTIL SFERA G1/2 F-F PN500	VALVULA SFERA G1/2 F-F PN500	VALVA SFERA G1/2 F-F PN500
13	F03150255	NIPPLO M. CIL. 1/2-1/2 ZN	NIPLE M. CYL. 1/2 - 1/2 ZN	NIPLE M. CYL. 1/2 - 1/2 ZN	NIPLE F. ZYL. 1/2-1/2 ZN	NIPLE M. CIL. 1/2 - 1/2 ZN	NIPLU M. CIL. 1/2 - 1/2 ZN
14	F03150935	INNESTO RAP.MASCH.1/2 A VALV.	QUICK CONNECT MALE CONE 1/2	CONNEXION RAPIDE MALE CONE 1/2	SCHNELLKUPP.GEWINDE KONISC 1/2	ACOPLAMIENT.RAP.MACHO CONO 1/2	CONECTARE RAPIDA TATA 1/2 VAL.
15	F05150325	CAPPUCCIO F. 1/2 ROSSO	COVER CONNECT F 1/2 RED	COUVERCLE CONNEXION F 1/2 ROSE	DECKEL W 1/2 SCHNELLKUPP. ROT	PAC PROTECCION F 1/2 ROJO	CAPAC PROTECTIE F 1/2 ROSU
16	G19702910	DECAL. MOVIEMENTO CARRELLO	LABEL TRAILLER MOVE	ETIQUETTE MOUVEMENT CHARIOT	ETIKETT WAGEN BEWEGEN	ETIQUETA MOVIEMIENTO CARRO	ETICHETA MISCARE CARUCIOR
17	F05150484	SPIRALE PROTETTIVA D.27-32	SPIRAL GUARD D.27-32	SPIRALE PROTECTION D.27-32	SPIRAL SCHUTZ D.27-32	ESPIRAL PROTECIEN D.27-32	SPIRALA PROTECTIE D.27-32
18	F05150484	SPIRALE PROTETTIVA D.27-32	SPIRAL GUARD D.27-32	SPIRALE PROTECTION D.27-32	SPIRAL SCHUTZ D.27-32	ESPIRAL PROTECIEN D.27-32	SPIRALA PROTECTIE D.27-32
19	F05150484	SPIRALE PROTETTIVA D.27-32	SPIRAL GUARD D.27-32	SPIRALE PROTECTION D.27-32	SPIRAL SCHUTZ D.27-32	ESPIRAL PROTECIEN D.27-32	SPIRALA PROTECTIE D.27-32
20	F02350014	BLOCCHETTO FERMA 2 TUBI D.18	FIXING BLOCK 2 TUBE D18	BLOQUE DE FIXATION 2 TUBE D18	BEFESTIGUNGS-BLOCK 2 ROHR D18	FIJACION DE BLOQUE 2 TUB. D18	BLOC DE FIXARE 2 TUBURI D18

TAV. 08

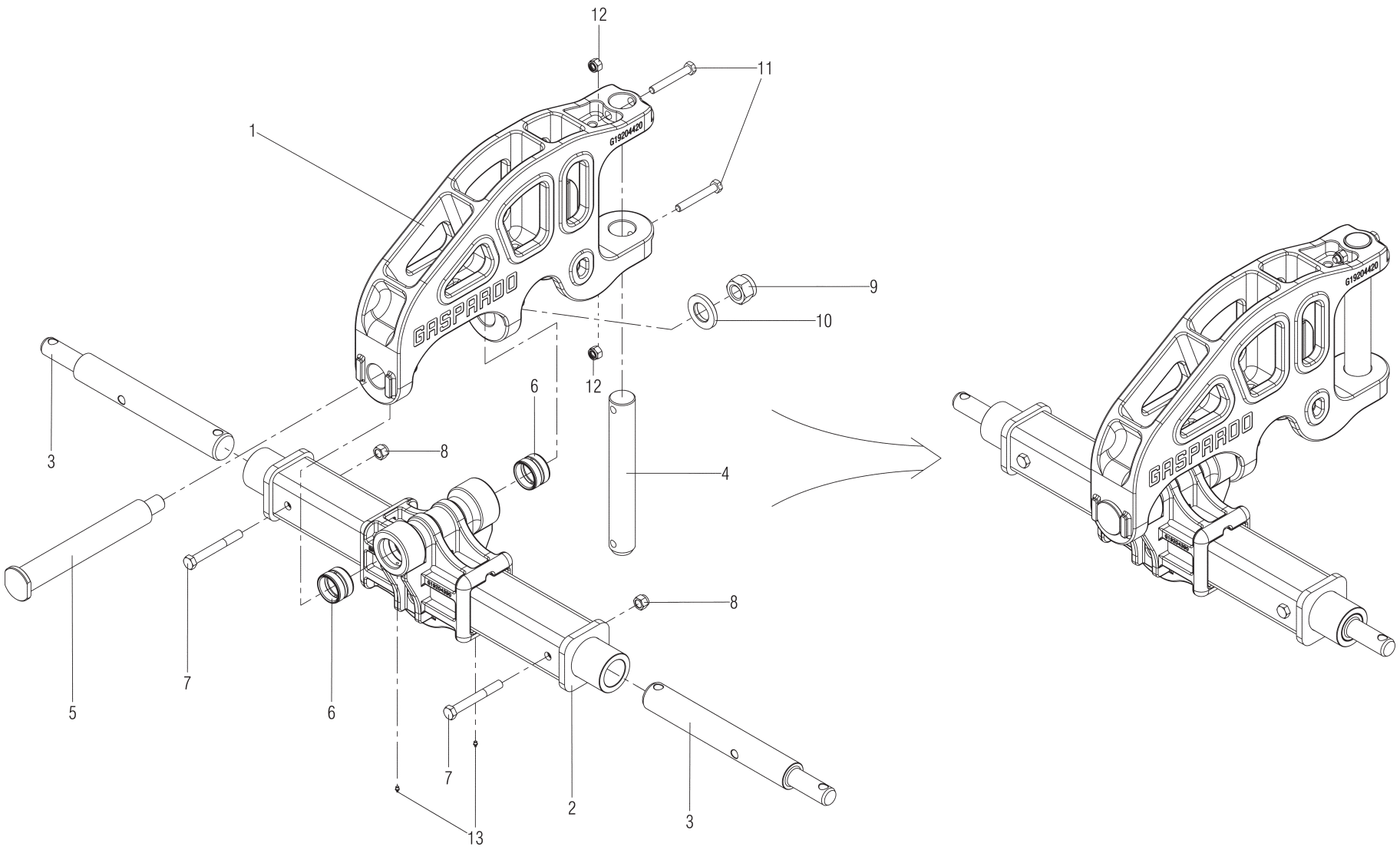


KIT LUCI STANDARD / LIGHTING KIT / LICHTER KIT / KIT D'ECLAIRAGE / KIT DE ILUMINACION / SET LUMINI STANDARD

TAV. 08

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18116310	SUPPORTO PIASTRA KIT LUCI SX	LIGHTS KIT SUPPORT PLATE LEFT	KIT ECLAIR.SUPPORT LAME GAUCHE	MESSER KIT LICHT HALTER. LINK	CUCCHILA SOPORTE KIT LUCES SX	PLACA SUPORT KIT LUCI STANGA
2	R18116300	SUPPORTO PIASTRA KIT LUCI DX	RIGHT LIGHTS KIT SUPPORT PLATE	KIT ECLAIR. SUPPORT LAME DROIT	MESSER KIT LICHT HALTER. RICHT	CUCCHILA SOPORTE KIT LUCES DX	PLACA SUPORT KIT LUCI DREAPTA
3	F01020282	VITE M16X 2X240 U5737 8.8 ZN	BOLT 16X240 5737 8.G GALVANIZ.	VIS 16X240 5737 8.G ZN	SCHRAUBE 16X240 5737 8.G ZN	TORNILLO 16X240 5737 8.G ZN	SURUB M16X 2X240 U5737 8.8 ZB
4	F01230085	DADO M16X 2 D982 8 ZN	NUT M16X 2 D982 8 ZN	ECROU M16X 2 D982 8 ZN	MUTTER M16X 2 D982 8 ZN	TUERCA M16X 2 D982 8 ZN	PIULITA M16X 2 D982 8 ZN
5	M12400957	SUPPORTO KIT LUCI	SUPPORT KIT LIGHTS	SUPPORT KIT ECLAIRAGE	KIT HALTERUNG LICHT	APOYO SET LUCES	SUPORT SET LUMINI
6	M12400956	FANALE KIT LUCI	LAMP KIT LIGHTS	FEU KIT ECLAIRAGE	LAMPEN KIT LICHT	FAROL SET LUCES	FARURI SET LUMINI
7	F01020427	VITE M 8X1,25X12 U5739 8.8 ZN	SCREW M8X 1,25X12 U5739 8.8 ZN	VIS 8X12 5739 8.G ZN	SCHRAUBE 8X12 5739 8.G ZN	TORNILLO 8X12 5739 8.G ZN	SURUB M8X 1,25X12 U5739 8.8 ZN

TAV. ATT.01

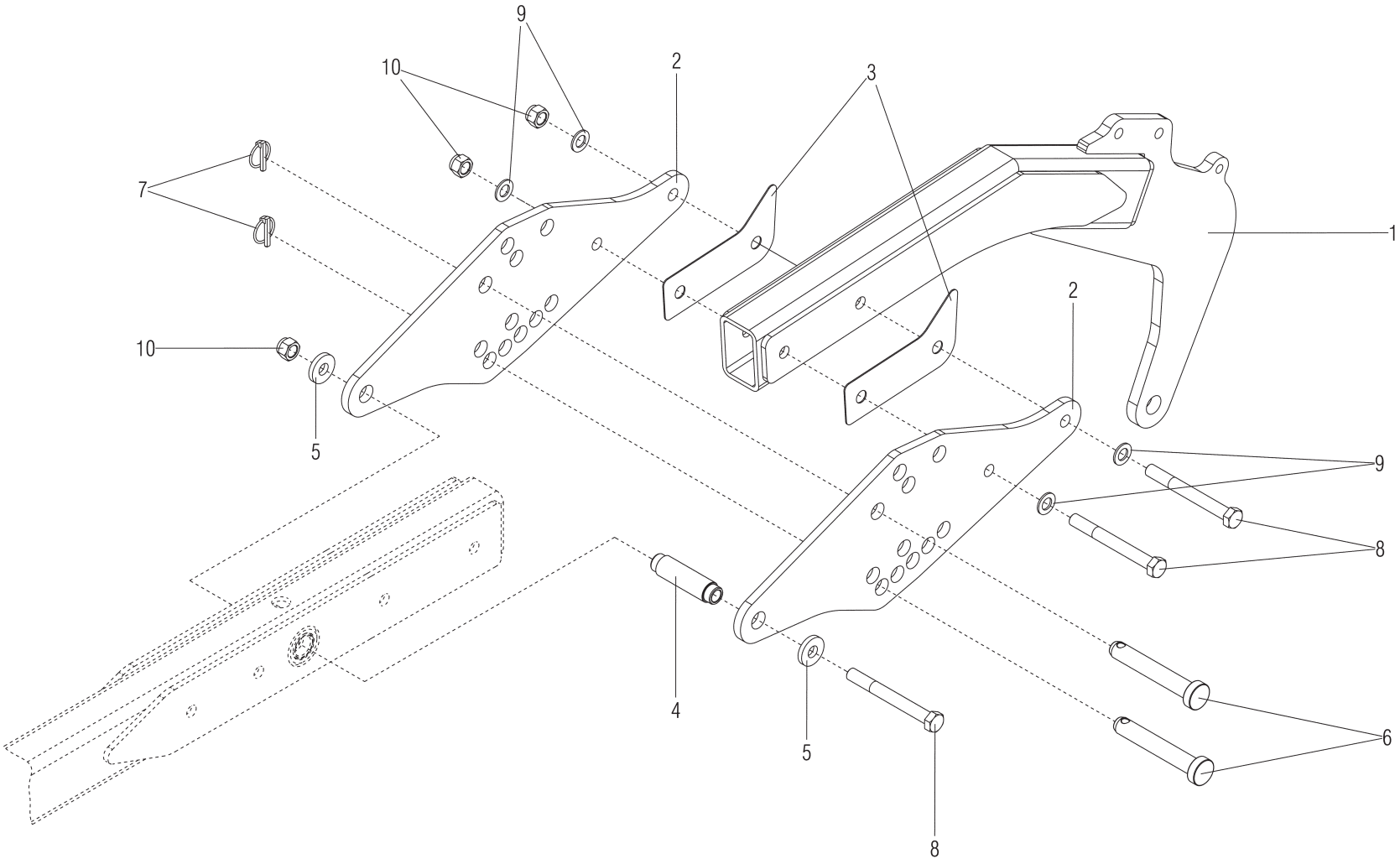


ATTACCO CAT.3 ISO/ASAE + K700 / CAT.3 ISO/ASAE + K700 CONNECTION / CAT.3 ISO/ASAE + K700 VERBINDUNG CONNEXION CAT.3 ISO/ASAE + K700 / CONEXION CAT.3 ISO/ASAE + K700 / PRINDERE CAT.3 ISO/ASAE + K700

TAV. ATT.01

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	G19204420	SUPPORTO 1°-2° P. D.50	SUPPORT 1°-2° P. D.50	SUPPORT 1°-2° P. D.50	HALTERUNG 1°-2° P. D.50	SUPPORTE 1°-2° P. D.50	SUPORT 1°-2° P. D.50
2	R18116701	BARRA CAT 3 ISO/ASAE/K700	BAR CAT 3 ISO/ASAE/K700	BARRE CAT 3 ISO/ASAE/K700	BARREN CAT 3 ISO/ASAE/K700	BARRA CAT 3 ISO/ASAE/K700	BARA CAT 3 ISO/ASAE/K700
3	R18118340	PERNO CAT3/K700 D56X36,5 L480	BOLT CAT3/K700 D56X36,5 L480	BOULON CAT3/K700 D56X36,5 L480	BOLZEN CAT3/K700 D56X36,5 L480	PERNO CAT3/K700 D56X36,5 L480	BOLT CAT3/K700 D56X36,5 L480
4	G15317820	SPINA 50X355	BOLT 50X355	GOUPILLE 50X355	STIFT 50X355	PASADOR 50X355	SPIN (stift) 50X355
5	G16114900	SPINA ATTACCO 1-2 PUNTO	COUPLING PIN 1-2 POINT	BOULON COUPLING 1-2 P.	KUPPLUNGSZAPFEN 1-2 PUNKT	PERNO CONEXIN 1-2 PUNTO	BOLT ATASARE 1-2 PUNCTE
6	G15315980	BOCCOLA CIMENTATA 50X60X40	BUSHING CEMENT. 50X60X40	BOITE 50X60X40	BUCHSE 50X60X40	CASQUILLO 50X60X40	BUCSA CIMENTATA 50X60X40
7	F01020268	VITE M16X 2X130 U5737 8.8 ZN	SCREW 16X130 5737 8.G GALVAN.*	VIS 16X130 5737 8.G ZN *	SCHRAUBE 16X130 5737 8.G ZN	TORNILLO 16X130 5737 8.G ZN	SCREW M16X 2X130 U5737 8.8 ZN
8	F01230085	DADO M16X 2 D982 8 ZN	NUT M16X 2 D982 8 ZN	ECROU M16X 2 D982 8 ZN	MUTTER M16X 2 D982 8 ZN	TUERCA M16X 2 D982 8 ZN	PIULITA M16X 2 D982 8 ZN
9	F01230156	DADO AUTOBLOC. M30X2 D982 8 ZN	SELF LOCK. NUT M30X2 D982 8 ZN	ECROU AUTOBL. M30X2 D982 8 ZN	SELBSTSP.MUTT. M30X2 D982 8 ZN	TUERCA AUTOBL. M30X2 D982 8 ZN	PIULITA AUTOB. M30X2 D982 8 ZN
10	G18701810	RONDELLA 38X70X10	WASHER 38X70X10	RONDELLE 38X70X10	UNTERLEGSCHEIBE 38X70X10	ARANDELA 38X70X10	SAIBA 38X70X10
11	F01020214	VITE M14X 2X100 U5737 8.8 ZN	BOLT 14X100 5737 8.G GALVANIZ.	VIS 14X100 5737 8.G ZN	SCHRAUBE 14X100 5737 8.G ZN	TORNILLO 14X100 5737 8.G ZN	SURUB M14X 2X100 U5737 8.8 ZB
12	F01230073	DADO AUTOB. M14X2 D982 8 ZN	SELF LOCK. NUT M14X2 D982 8 ZN	ECROU AUTOBL. M14X2 D982 8 ZN	SELBSTSP.MUTT. M14X2 D982 8 ZN	TUERCA AUTOBL. M14X2 D982 8 ZN	PIULITA AUT. M14X2 D982 8 ZN
13	F01100011	ING.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN	GREASE NIPPLE M6X1 7663-A ZN	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	SCHMIERBUECHE M6X1 7663-A ZN	ENGRAS. DE ESFERAS M6X1 7663-A	CAP GRESOR M6X1 DREPT A/1 ZN

TAV. ATTRT.01



ATTACCO RULLO TANDEM / TANDEM ROLLER CONNECTION / TANDEM ROLLER VERBINDUNG / CONNEXION ROULEAU TANDEM / CONEXION RODILLO TANDEM / PRINDERE RULOU OSCILANT

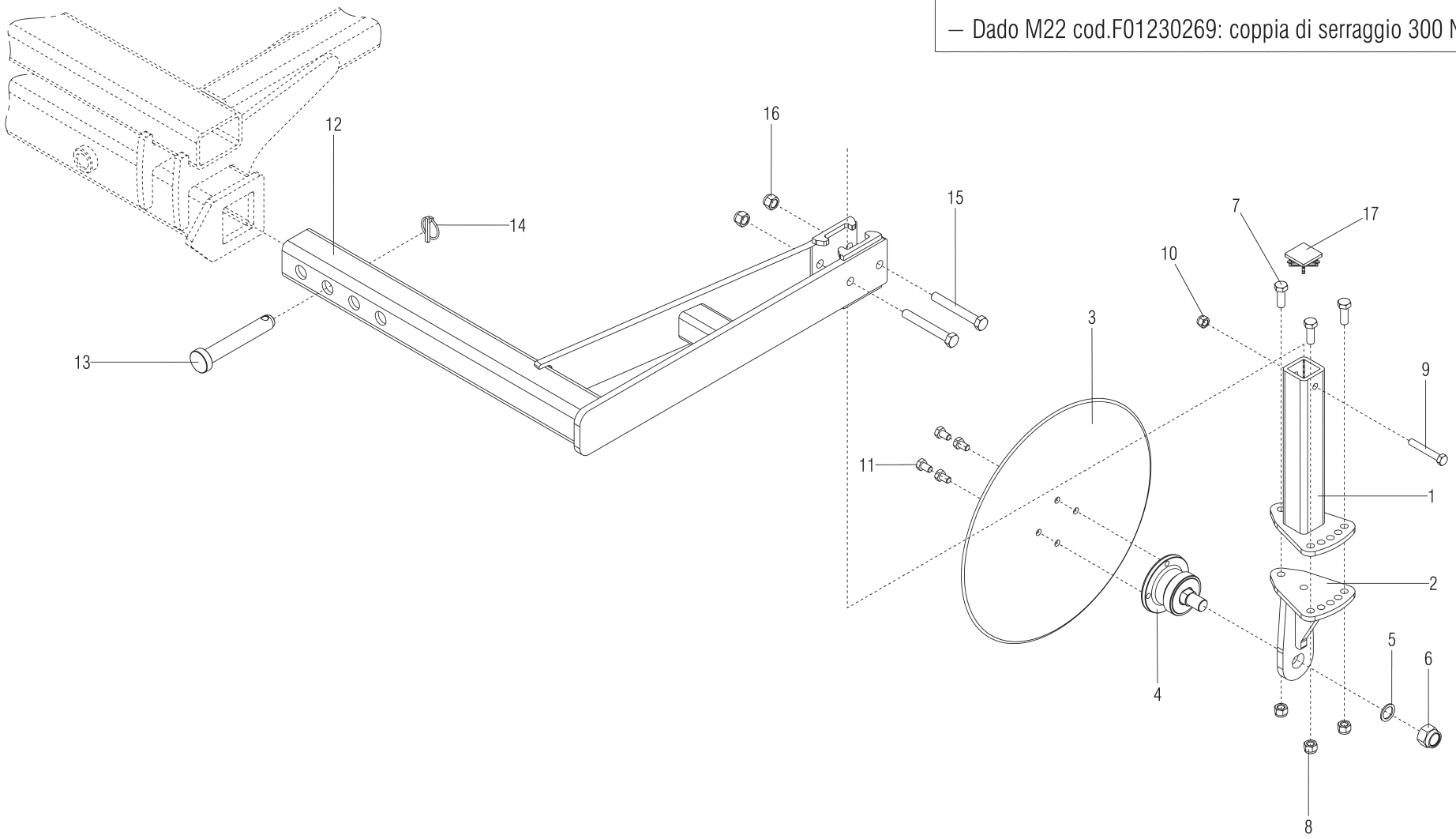
TAV. ATTRT.01

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18125381	BRACCIO RULLO TANDEM	ROLLER TANDEM ARM	BRAS ROULEAU TANDEM	ARM ROLLE TANDEM	BRAZO RODILLO TANDEM	BRAT RULOU TANDEM
2	R18116930	FIANCO REGOLAZIONE	ADJUSTMEN PLATE	LAME REGULATEUR	MESSER REGULIER	CUCHILLA REGULADOR	PLACA REGLARE
3	R18125320	PIASTRA DISTANZIALE CENTRALE	CENTER SPACER PLATE	LAME ENTRETOISE CENTRALE	ZENTRAL MESSER ABSTANDSTACK	CUCHILLA DISTANCIADOR CENTRAL	PLACA DISTANTIER CENTRALA
4	R18117930	BOCCOLA D35 D29.5 D20.25 L133	BUSHING D35 D29.5 D20.25 L133	BOITE D35 D29.5 D20.25 L133	BUECHSE D35 D29.5 D20.25 L133	CASQUILL.D35 D29.5 D20.25 L130	BUCSA D35 D29.5 D20.25 L133
5	G20970043	RONDELLA 50X8X20,5 ZN	WASHER 50X8X20-5 ZN	RONDELLE 50X8X20-5 ZN	UNTERLEGSCHEIBE 50X8X20-5 ZN	ARANDELA 50X8X20-5 ZN	SAIBA 50X8X20,5 ZN
6	F20100076	PERNO D28 L154 C40 ZN	BOLT D28 L154 C40 ZN	BOULON D28 L154 C40 ZN	BOLZEN D28 L154 C40 ZN	PERNO D28 L154 C40 ZN	BOLT D28 L154 C40 ZN
7	F02200507	SPINA SCATTO D9 B/83 ZN	SNAP PIN D9 B/83 ZN	FICHE A DETENTE D9 B/83 ZN	EINRASTSTIFT D9 B/83 ZN	CLAVIJA DE MUELLE D9 B/83 ZN	STIFT RESORT D9 B/83 ZN
8	F01020321	VITE M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN	SCREW M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN	VIS M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN	SCHR. M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN	TORN. M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN	SURUB M20X2,5X180 U5737 8.8 ZN
9	F01410124	ROSSETA M20 21X 37X 3 U6592 ZN	WASHER M20 21X37X3 U6592 ZN	RONDELLE M20 21X37X3 U6592 ZN	SCHEIBE M20 21X37X3 U6592 ZN	ARANDELA M20 21X37X3 U6592 ZN	SAIBA M20 21X37X3 U6592 ZN
10	F01230131	DADO M20X 2,5 D982 6 ZN	NUT M20X 2,5 D982 6 ZN	ECROU M20X 2,5 D982 6 ZN	MUTTER M20X 2,5 D982 6 ZN	TUERCA M20X 2,5 D982 6 ZN	PIULITA M20X 2,5 D982 6 ZN

TAV. CONT.01

COPPIE DI SERRAGGIO PER IL MONTAGGIO:

— Dado M22 cod.F01230269: coppia di serraggio 300 Nm

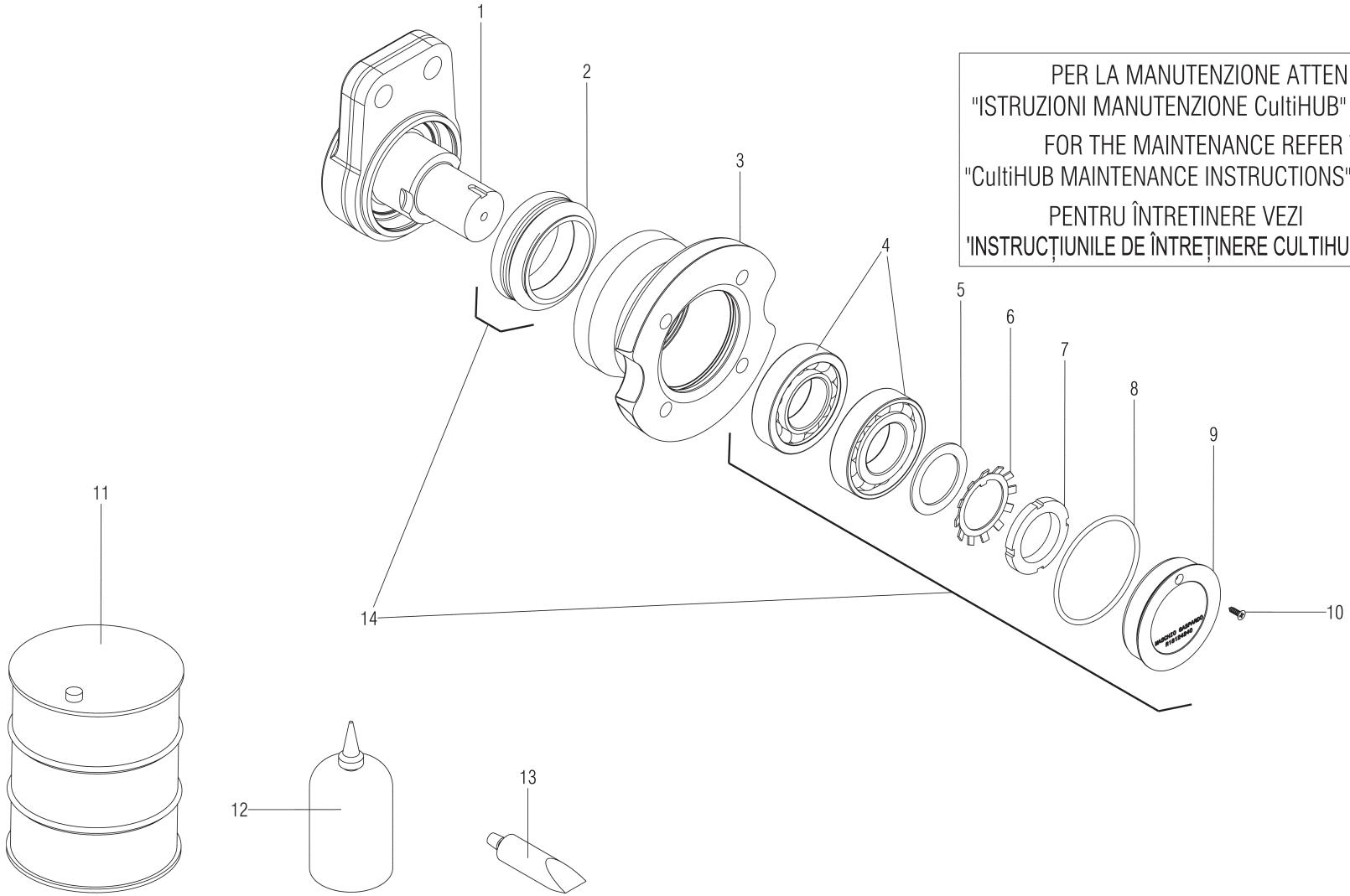


DISCO DI CONTENIMENTO / LIMITER DISC / BEGRENZER SCHEIBE / DISC LIMITEUR / DISCO LIMITADOR / DISC LIMITATOR

TAV. CONT.01

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18125450	BRACCIO DISCO ESTERNO	OUTER DISK ARM	BRAS DISQUE EXTERIEUR	ARM SCHEIBE AUBERLICH	BRAZO DISCO EXTERNO	BRAT DISC EXTERN
2	R18125161	BRACCIO DISCO ESTERNO	OUTER DISK ARM	BRAS DISQUE EXTERIEUR	ARM SCHEIBE AUBERLICH	BRAZO DISCO EXTERNO	BRAT DISC EXTERN
3	R18125110	DISCO DI CONTENIMENTO	SIDE DISK	DISQUE LATERALE	SHEIBE SEITING	DISCO LATERALE	DISC LIMITATOR
4	F06160015	MOZZO SKF AGRI HUB BAA-0004	HUB SKF AGRI HUB BAA-0004	EMBRAYAG.SKF AGRI HUB BAA-0004	KUPPLUNG SKF AGRI HUB BAA-0004	FRICCION SKF AGRI HUB BAA-0004	BUTUC SKF AGRI HUB BAA-0004
5	F01410135	ROSSETA M22 23X39X3 U6592 ZN	WASHER M22 23X39X3 U6592 ZN	RONDELLE M22 23X39X3 U6592 ZN	SCHEIBE M22 23X39X3 U6592 ZN	ARANDELA M22 23X39X3 U6592 ZN	SAIBA M22 23X39X3 U6592 ZN
6	F01230269	DADO M22X 1,5 D985 6S ZG	SELF LOCKING NUT M22X1,5	ECROU AUTOBL. M22X1,5	SELBSTSPERR.MUTTER M22X1,5	DADO AUTOBL. M22X1,5	PIULITA AUTOBLOCANTA M22X1,5
7	F01020544	VITE M14X 2X40 U5739 8.8 ZG	BOLT M14X2X40	VIS M14X2X40	SCHRAUBE M14X2X40	TORNILLO M14X2X40	SURUB M14X2X40 5739 8.8 ZB
8	F01230073	DADO AUTOB. M14X2 D982 8 ZN	SELF LOCK. NUT M14X2 D982 8 ZN	ECROU AUTOBL. M14X2 D982 8 ZN	SELBSTSP.MUTT. M14X2 D982 8 ZN	TUERCA AUTOBL. M14X2 D982 8 ZN	PIULITA AUT. M14X2 D982 8 ZN
9	F01020522	VITE M12X1,75X80 U5739 8.8 ZN	SCREW M12X1.75X80 U5739 8.8 ZN	VIS 12X80 5739 8.G ZN	SCHRAUBE 12X80 5739 8.G ZN	TORNILLO 12X80 5739 8.G ZN	SCREW M12X1.75X80 U5739 8.8 ZN
10	F01230059	DADO M12X1,75 D982 8 ZN	NUT M12X1,75 D982 8 ZN	ECROU M12X1,75 D982 8 ZN	MUTTER M12X1,75 D982 8 ZN	TUERCA M12X1,75 D982 8 ZN	PIULITA M12X1,75 D982 8 ZN
11	F01010279	VITE M12X1,25X20 U5740 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X20 U5740 8.8 ZN	VIS M12X1,25X20 U5740 8.8 ZN	SCHRA.M12X1,25X20 U5740 8.8 ZN	TORN. M12X1,25X20 U5740 8.8 ZN	SURUB M12X1,25X20 U5740 8.8 ZN
12	R18125130	SUPPORTO DISCO ESTERNO	SUPPORT DISK OUTER	SUPPORT DISQUE EXTERIEUR	HALTERUNG SCHEIBE AUBERLICH	SOPORTE DISCO EXTERNO	SUPORT DISC EXTERN
13	F20100076	PERNO D28 L154 C40 ZN	BOLT D28 L154 C40 ZN	BOULON D28 L154 C40 ZN	BOLZEN D28 L154 C40 ZN	PERNO D28 L154 C40 ZN	BOLT D28 L154 C40 ZN
14	F02200507	SPINA SCATTO D9 B/83 ZN	SNAP PIN D9 B/83 ZN	FICHE A DETENTE D9 B/83 ZN	EINRASTSTIFT D9 B/83 ZN	CLAVIJA DE MUELLE D9 B/83 ZN	STIFT RESORT D9 B/83 ZN
15	F01020266	VITE M16X 2X120 U5737 8.8 ZN	BOLT 16X120 5737 8.8 GALVANIZ	VIS 16X120 5737 8.8 ZN	SCHRAUBE 16X120 5737 8.8 ZN	TORNILLO 16X120 5737 8.8 ZN	SURUB M16X 2X120 U5737 8.8 ZB
16	F01230085	DADO M16X 2 D982 8 ZN	NUT M16X 2 D982 8 ZN	ECROU M16X 2 D982 8 ZN	MUTTER M16X 2 D982 8 ZN	TUERCA M16X 2 D982 8 ZN	PIULITA M16X 2 D982 8 ZN
17	F20120349	TAPPO ALETTE	CAP	BOUCHON	DECKEL	CORCHO	DOP

TAV. CULTI.01



PER LA MANUTENZIONE ATTENERSI A
"ISTRUZIONI MANUTENZIONE CultiHUB" cod.R19500130
FOR THE MAINTENANCE REFER TO
"CultiHUB MAINTENANCE INSTRUCTIONS" cod.R19500130
PENTRU ÎNTRETINERE VEZI
'INSTRUCȚIUNILE DE ÎNTREȚINERE CULTIHUB' COD R19500130'

CULTIHUB

TAV. CULTI.01

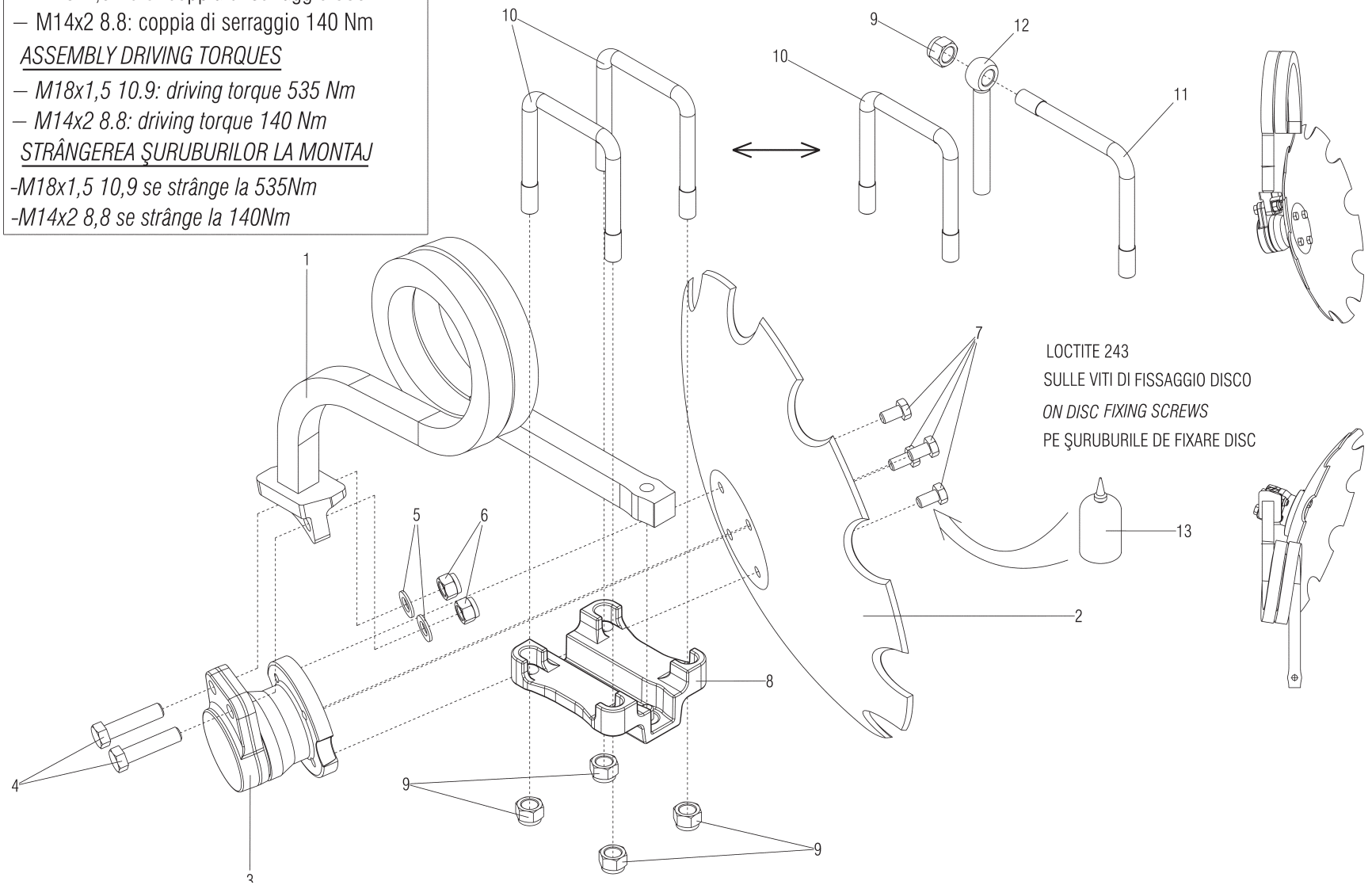
Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18124220	ASSE ALBERO	CLUTCH AXIS	AXE EMBRAYAGE	KUPPLUNG RADACHSE	EJE FRICCION	AX BUTUC
2	F03010329	ANEL. T.63X82,5X31,8 DC 100CR6	RING T.63x82,5x31,8 DC 100CR6	BAGUE T.63x82,5x31,8 DC 100CR6	SCHUTZRING 63X82,5X31,8	ANILLO T. 63x82,5x31,8 DC 100C	INEL T.63x82,5x31,8 DC 100CR6
3	R18124380	FLANGIA MOZZO	CLUTCH FLANGE	BRIDE EMBRAYAGE	KUPPLUNG FLANSCH	BRIDA FRICCION	FLANSA BUTUC
4	F04010196	CUSCINETO D40 D80 B18 7208	BEARING D80 D40 B18 7208	ROULEMENT D80 D40 B18 7208	LAGER D80 D40 B18 7208	COJINETE D80 D40 B18 7208	RULMENT D40 D80 B18 7208
5	R18124250	ROSETTA 40X 56X2	WASHER 40X 56X2	RONDELLE 40 X56X2	SCHEIBE 40 X 56X2	ARANDELLA 40X 56 X2	SAIBA 40X 56 X2
6	F01450012	ROS.MB08 D5406 (40X62X1,25) ZN	WASH.MB08 D5406(40X62X1,25) ZN	ROND.MB08 D5406(40X62X1,25) ZN	SCHE.MB08 D5406(40X62X1,25) ZN	ARAND.MB08 D5406(40X62X1,25)ZN	SAIB.MB08 D5406(40X62X1,25) ZN
7	F02010200	GHIERA BLOC.KM M40X1,5 D981 ZN	SELF LOCK.NUT M40X1,5 D981 ZN	COLIER AUTOB.KM M40X1,5 D981ZN	SELBSTSP.MUTTER M40X1,5 D981ZN	VIROLA AUTOB. M40X1,5 D981 ZN	GHIARA AUTOB.KM M40X1,5 D981ZN
8	F03010660	ANELLO 78,97X3,53 NBR	RING 78,97X3,53 NBR	BAGUE 78,97X3,53 NBR	SCHUTZRING 78,97X3,53 NBR	ANILLO 78,97X3,53 NBR	INEL 78,97X3,53 NBR
9	R18124240	COPERCHIO MOZZO	CLOSURE TAP HUB	BOUCHON DE FERMETURE EMBR	KUPPLUNGS PFROPFEN	TAPN DE CIERRE FRICCION	CA PAC BUTUC
10	F01070122	VITE 3,9X1,34X13 U6955 4.8 ZN	SCREW 3,9X1,34X13 U6955 4.8 ZN	VIS 3,9X1,34X13 U6955 4.8 ZN	SCHR. 3,9X1,34X13 U6955 4.8 ZN	TORN. 3,9X1,34X13 U6955 4.8 ZN	SURUB 3,9X1,34X13 U6955 4.8 ZN
11	F03260056	OLIO ROTRA MP 80W/90 1 LITRO	OIL MP 80W/90 1L	HUILE MP 80W/90 1L	OEL MP 80W/90 1L	ACEITE MP 80W/90 1L	ULEI MP 80W/90 1L
12	F03240018	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.
13	F03240031	PASTA NERA AREXONS 5552 RHODOR	BLACK PASTA AREXONS 5552	NOIR PATE AREXONS 5552	SCHWARZE PASTA AREXONS 5552	PASTAS NEGRO AREXONS 5552	PASTA NEAGRA AREXONS 5552
14	R18125000	KIT RICAMBI CULTIHUB	CULTIHUB SPARE PARTS KIT	CULTIHUB PIECES DÉTACHÉES KIT	CULTIHUB ERSATZTEILE KIT	KIT PIEZAS DE REPUES. CULTIHUB	KIT PIESE SCHIMB CULTIHUB

TAV. ELAN.01

COPPIE DI SERRAGGIO PER IL MONTAGGIO:
– M18x1,5 10.9: coppia di serraggio 535 Nm
– M14x2 8.8: coppia di serraggio 140 Nm

ASSEMBLY DRIVING TORQUES
– *M18x1,5 10.9: driving torque 535 Nm*
– *M14x2 8.8: driving torque 140 Nm*

STRÂNGEREA ŞURUBURILOR LA MONTAJ
-M18x1,5 10,9 se strânge la 535Nm
-M14x2 8,8 se strânge la 140Nm



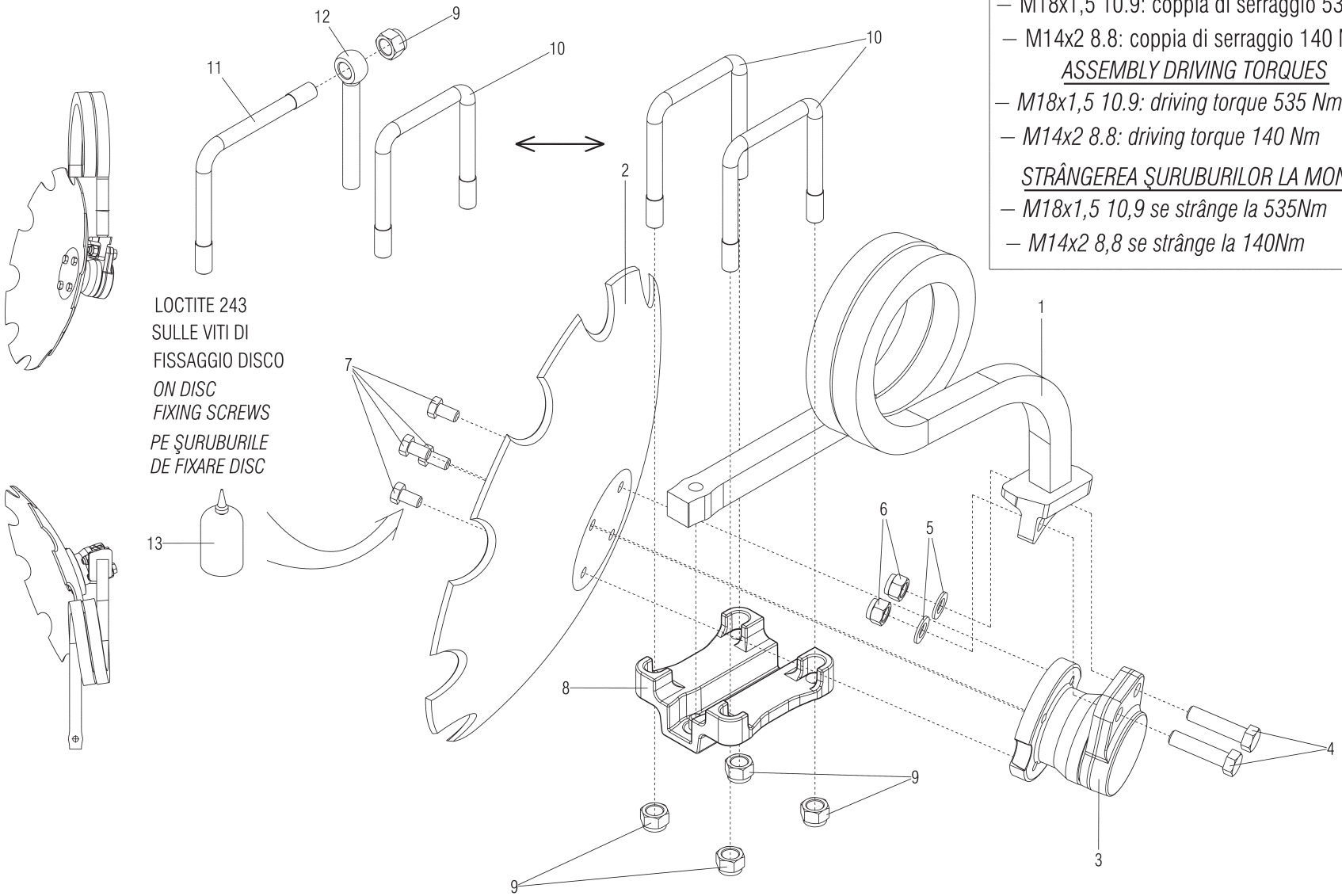
MASCHIO GASPARDO

ELEMENTO ANTERIORE D610 / FRONT OPERATOR ELEMENTS / ELEMENTE BETREIBER VOR / ELEMENTS OPERATEURS AVANT / ELEMENTOS OPERADORES DELANTEROS / ELEMENT ANTERIOR D610

TAV. ELAN.01

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18124020	ASSIEME MOLLA DX	ASS. SPRING DX	ANS. RESSORT DX	ANS. FEDER DX	ANS. MUELLE DX	ANSAMBLU ARC DX
2	R18120080	DISCO D610	DISK D610	DISQUE D610	SCHEIBE D610	DISCO D610	DISC D610
3	R18124400	MOZZO UFO TIPO C2	HUB UFO C2	EMBRAYAGE UFO C2	KUPPLUNG UFO C2	FRICCION UFO C2	BUTUC UFO C2
4	F01010160	VITE M18X 1,5X 75 U5738 10.9ZN	SCREW M18X1,5X75 U5738 10.9 ZN	VIS M18X 1,5X 75 U5738 10.9ZN	SCHRAU.M18X1,5X75 U5738 10.9ZN	TORNIL.M18X1,5X75 U5738 10.9ZN	SURUB M18X1,5X 75 U573 10.9 ZN
5	F01450030	ROS. M18X 3 “NORD-LOCK”	WASHER M18X3 “NORD-LOCK”	RONDELLE M18X3 “NORD-LOCK”	SCHEIBE M18X3 “NORD-LOCK”	ARANDELA M18X3 “NORD-LOCK”	SAIBA M18X3 “NORD-LOCK”
6	F01230096	DADO M18X 1,5 D982 8 ZN	NUT M18X 1,5 D982 ZB	ECROU M18X 1,5 D982 ZB	MUTTER M18X 1,5 D982 ZB	TUERCA M18X 1,5 D982 ZB	PIULITA M18X 1,5 D982 ZB
7	F01020539	VITE M14X2X25 U5739 8.8 ZN	SCREW M14X2X25 U5739 8.8 ZN	VIS M14X2X25 U5739 8.8 ZN	SCHRAUBE M14X2X25 U5739 8.8 ZN	TORNILLO M14X2X25 U5739 8.8 ZN	SURUB M14X2X25 U5739 8.8 ZN
8	R18125250	SCONTRO	SHOULDER-STRAP	BUTEE	FESTANSCHLAG	ELEMENTO DE EMPALME	BRIDA
9	F01230131	DADO M20X 2,5 D982 6 ZN	NUT M20X 2,5 D982 6 ZN	ECROU M20X 2,5 D982 6 ZN	MUTTER M20X 2,5 D982 6 ZN	TUERCA M20X 2,5 D982 6 ZN	PIULITA M20X 2,5 D982 6 ZN
10	R18120090	SCONTRO M20 ZN	FLANGE M20 ZN	BRIDE M20 ZN	ANSCHLAG M20 ZN	ELEMENTO DE EMPALME M20 ZN	BRIDA M20 ZN
11	R18125740	TIRANTE L M20	TIE-BEAM L M20	TRINGLE L M20	ZUGSTANGE L M20	TIRANTE L M20	TIRANT L M20
12	R18125400	VITE AD OCCHIELLO M20X170 D20	EYE-BOLT M20X170 D20	OEIL FLECTEUR M20X170 D20	TSE HANGEN M20X170 D20	ARGOLLA ATAQUE M20X170 D20	OCHI AGATARE M20X170 D20
13	F03240018	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.

TAV. ELPOS.01



COPPIE DI SERRAGGIO PER IL MONTAGGIO:

– M18x1,5 10.9: coppia di serraggio 535 Nm

– M14x2 8.8: coppia di serraggio 140 Nm

ASSEMBLY DRIVING TORQUES

– *M18x1,5 10.9: driving torque 535 Nm*

– *M14x2 8.8: driving torque 140 Nm*

STRÂNGEREA ŞURUBURILOR LA MONTAJ

– *M18x1,5 10,9 se strânge la 535Nm*

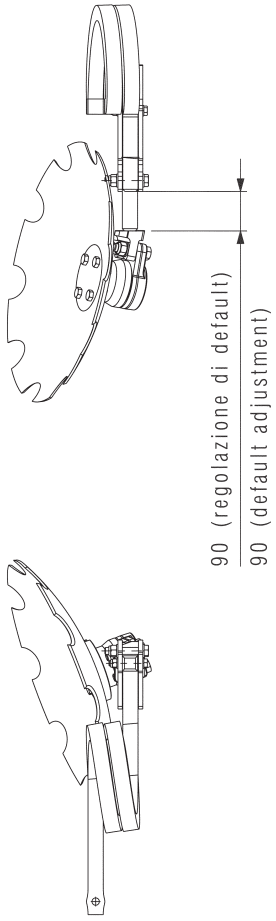
– *M14x2 8,8 se strânge la 140Nm*

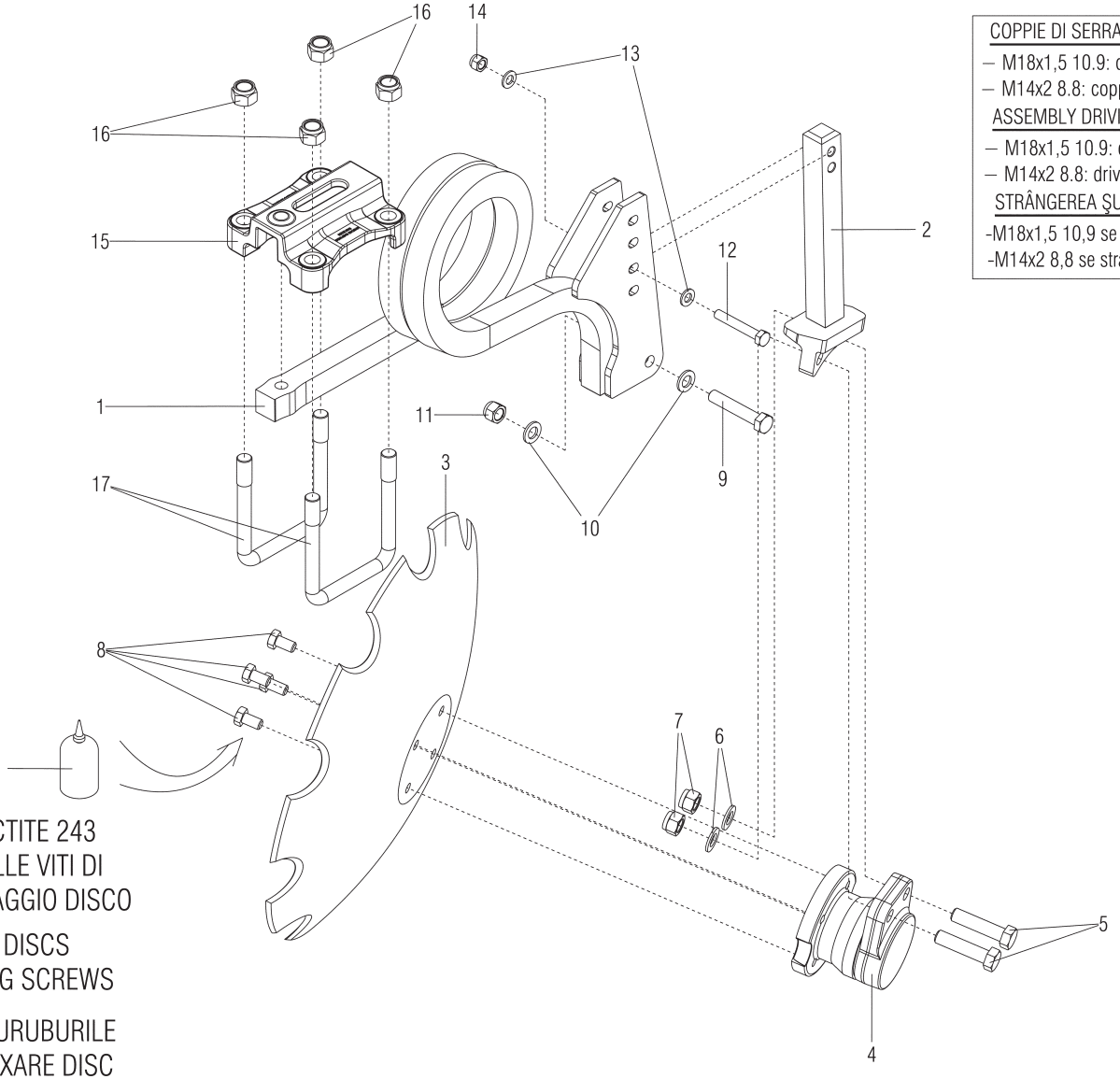
ELEMENTO POSTERIORE D610 / REAR OPERATOR ELEMENTS / ELEMENTE BETREIBER NACH / ELEMENTS OPERATEURS POSTERIEURE / ELEMENTOS OPERADORES TRASEROS / ELEMENT POSTERIOR D610

TAV. ELPOS.01

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18124030	ASSIEME MOLLA SX	ASS. SPRING SX	ANS. RESSORT SX	ANS. FEDER SX	ANS. MUELLE SX	ANSAMBLU ARC SX
2	R18120080	DISCO D610	DISK D610	DISQUE D610	SCHEIBE D610	DISCO D610	DISC D610
3	R18124400	MOZZO UFO TIPO C2	HUB UFO C2	EMBRAYAGE UFO C2	KUPPLUNG UFO C2	FRICCION UFO C2	BUTUC UFO C2
4	F01010160	VITE M18X 1,5X 75 U5738 10.9ZN	SCREW M18X1,5X75 U5738 10.9 ZN	VIS M18X 1,5X 75 U5738 10.9ZN	SCHRAU.M18X1,5X75 U5738 10.9ZN	TORNIL.M18X1,5X75 U5738 10.9ZN	SURUB M18X1,5X 75 U573 10.9 ZN
5	F01450030	ROS. M18X 3 “NORD-LOCK”	WASHER M18X3 “NORD-LOCK”	RONDELLE M18X3 “NORD-LOCK”	SCHEIBE M18X3 “NORD-LOCK”	ARANDELA M18X3 “NORD-LOCK”	SAIBA M18X3 “NORD-LOCK”
6	F01230096	DADO M18X 1,5 D982 8 ZN	NUT M18X 1,5 D982 ZB	ECROU M18X 1,5 D982 ZB	MUTTER M18X 1,5 D982 ZB	TUERCA M18X 1,5 D982 ZB	PIULITA M18X 1,5 D982 ZB
7	F01020539	VITE M14X2X25 U5739 8.8 ZN	SCREW M14X2X25 U5739 8.8 ZN	VIS M14X2X25 U5739 8.8 ZN	SCHRAUBE M14X2X25 U5739 8.8 ZN	TORNILLO M14X2X25 U5739 8.8 ZN	SURUB M14X2X25 U5739 8.8 ZN
8	R18125250	SCONTRO	SHOULDER-STRAP	BUTEE	FESTANSCHLAG	ELEMENTO DE EMPALME	BRIDA
9	F01230131	DADO M20X 2,5 D982 6 ZN	NUT M20X 2,5 D982 6 ZN	ECROU M20X 2,5 D982 6 ZN	MUTTER M20X 2,5 D982 6 ZN	TUERCA M20X 2,5 D982 6 ZN	PIULITA M20X 2,5 D982 6 ZN
10	R18120090	SCONTRO M20 ZN	FLANGE M20 ZN	BRIDE M20 ZN	ANSCHLAG M20 ZN	ELEMENTO DE EMPALME M20 ZN	BRIDA M20 ZN
11	R18125740	TIRANTE L M20	TIE-BEAM L M20	TRINGLE L M20	ZUGSTANGE L M20	TIRANTE L M20	TIRANT L M20
12	R18125400	VITE AD OCCHIELLO M20X170 D20	EYE-BOLT M20X170 D20	OEIL FLECTEUR M20X170 D20	TSE HANGEN M20X170 D20	ARGOLLA ATAQUE M20X170 D20	OCHI AGATARE M20X170 D20
13	F03240018	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.

TAV. ELREG.01





COPPIE DI SERRAGGIO PER IL MONTAGGIO:
- M18x1,5 10.9: coppia di serraggio 535 Nm
- M14x2 8.8: coppia di serraggio 140 Nm

ASSEMBLY DRIVING TORQUES
- M18x1,5 10.9: driving torque 535 Nm
- M14x2 8.8: driving torque 140 Nm

STRÂNGEREA ŞURUBURILOR LA MONTAJ
-M18x1,5 10,9 se strânge la 535Nm
-M14x2 8,8 se strânge la 140Nm

ELEMENTO REGOLABILE D610 / ADJUSTABLE OPERATOR ELEMENTS / EISTALLBARE ELEMENTE BETREIBER / ELEMENTS OPERATEURS RÉGLABLE / ELEMENTO OPERADOR ADJUSTABLE / ELEMENT REGLABIL D610

TAV. ELREG.01

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18125220	MOLLA REGOLABILE	ADJUSTMENT SPRING	RESSORT REGULATEUR	FEDER REGULIER	MUELLE REGULADOR	ARC REGLABIL
2	R18125240	ATTACCO DISCO	COUPLING DISK	FIXATION DISCQUE	ANSCHLUSS SCHEIBE	CONEXIN DISCO	PRINDERE DISC
3	R18120080	DISCO D610	DISK D610	DISQUE D610	SCHEIBE D610	DISCO D610	DISC D610
4	R18124400	MOZZO UFO TIPO C2	HUB UFO C2	EMBRAYAGE UFO C2	KUPPLUNG UFO C2	FRICCION UFO C2	BUTUC UFO C2
5	F01010160	VITE M18X 1,5X 75 U5738 10.9ZN	SCREW M18X1,5X75 U5738 10.9 ZN	VIS M18X 1,5X 75 U5738 10.9ZN	SCHRAU.M18X1,5X75 U5738 10.9ZN	TORNIL.M18X1,5X75 U5738 10.9ZN	SURUB M18X1,5X 75 U573 10.9 ZN
6	F01450030	ROS. M18X 3 “NORD-LOCK”	WASHER M18X3 “NORD-LOCK”	RONDELLE M18X3 “NORD-LOCK”	SCHEIBE M18X3 “NORD-LOCK”	ARANDELA M18X3 “NORD-LOCK”	SAIBA M18X3 “NORD-LOCK”
7	F01230096	DADO M18X 1,5 D982 8 ZN	NUT M18X 1,5 D982 ZB	ECROU M18X 1,5 D982 ZB	MUTTER M18X 1,5 D982 ZB	TUERCA M18X 1,5 D982 ZB	PIULITA M18X 1,5 D982 ZB
8	F01020539	VITE M14X2X25 U5739 8.8 ZN	SCREW M14X2X25 U5739 8.8 ZN	VIS M14X2X25 U5739 8.8 ZN	SCHRAUBE M14X2X25 U5739 8.8 ZN	TORNILLO M14X2X25 U5739 8.8 ZN	SURUB M14X2X25 U5739 8.8 ZN
9	F01020264	VITE M16X 2X 90 U5737 8.8 ZN	SCREW M16X2X90 5737 8.8 ZN	VIS M16X2X90 5737 8.8 ZN	SCHRAUBE M16X2X90 5737 8.8 ZN	TORN. M16X2X90 5737 8.8 ZN	SURUB M16X2X90 5737 8.8 ZN
10	F01410100	ROSSETA M16 17X 30X3 U6592 ZN	WASHER M16 17X30X3 U6592 ZN	RONDELLE M16 17X30X3 U6592 ZN	SCHEIBE M16 17X30X3 U6592 ZN	ARANDELA M16 17X30X3 U6592 ZN	SAIBA M16 17X 30X 3 U6592 ZN
11	F01230085	DADO M16X 2 D982 8 ZN	NUT M16X 2 D982 8 ZN	ECROU M16X 2 D982 8 ZN	MUTTER M16X 2 D982 8 ZN	TUERCA M16X 2 D982 8 ZN	PIULITA M16X 2 D982 8 ZN
12	F01020116	VITE M10X 1,5X60 U5737 8.8 BR	BOLT M10X1,5X60	VIS M10X1,5X60	SCHRAUBE M10X1,5X60	TORNILLO M10X1,5X60	SURUB M10X1,5X60
13	F01410076	RONDELLA D12 U6592 ZN	WASHER D12 U6592 ZN	RONDELLE D12 U6592 ZN	SCHEIBE D12 U6592 ZN	ARANDELA D12 U6592 ZN	SAIBA D12 U6592 ZN
14	F01230059	DADO M12X1,75 D982 8 ZN	NUT M12X1,75 D982 8 ZN	ECROU M12X1,75 D982 8 ZN	MUTTER M12X1,75 D982 8 ZN	TUERCA M12X1,75 D982 8 ZN	PIULITA M12X1,75 D982 8 ZN
15	R18125250	SCONTRO	SHOULDER-STRAP	BUTEE	FESTANSCHLAG	ELEMENTO DE EMPALME	BRIDA
16	F01230131	DADO M20X 2,5 D982 6 ZN	NUT M20X 2,5 D982 6 ZN	ECROU M20X 2,5 D982 6 ZN	MUTTER M20X 2,5 D982 6 ZN	TUERCA M20X 2,5 D982 6 ZN	PIULITA M20X 2,5 D982 6 ZN
17	R18120090	SCONTRO M20 ZN	FLANGE M20 ZN	BRIDE M20 ZN	ANSCHLAG M20 ZN	ELEMENTO DE EMPALME M20 ZN	BRIDA M20 ZN
18	F03240018	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.	LOCTITE*243 1X250 ML.

TAV. RT01

COPPIE DI SERRAGGIO PER IL MONTAGGIO

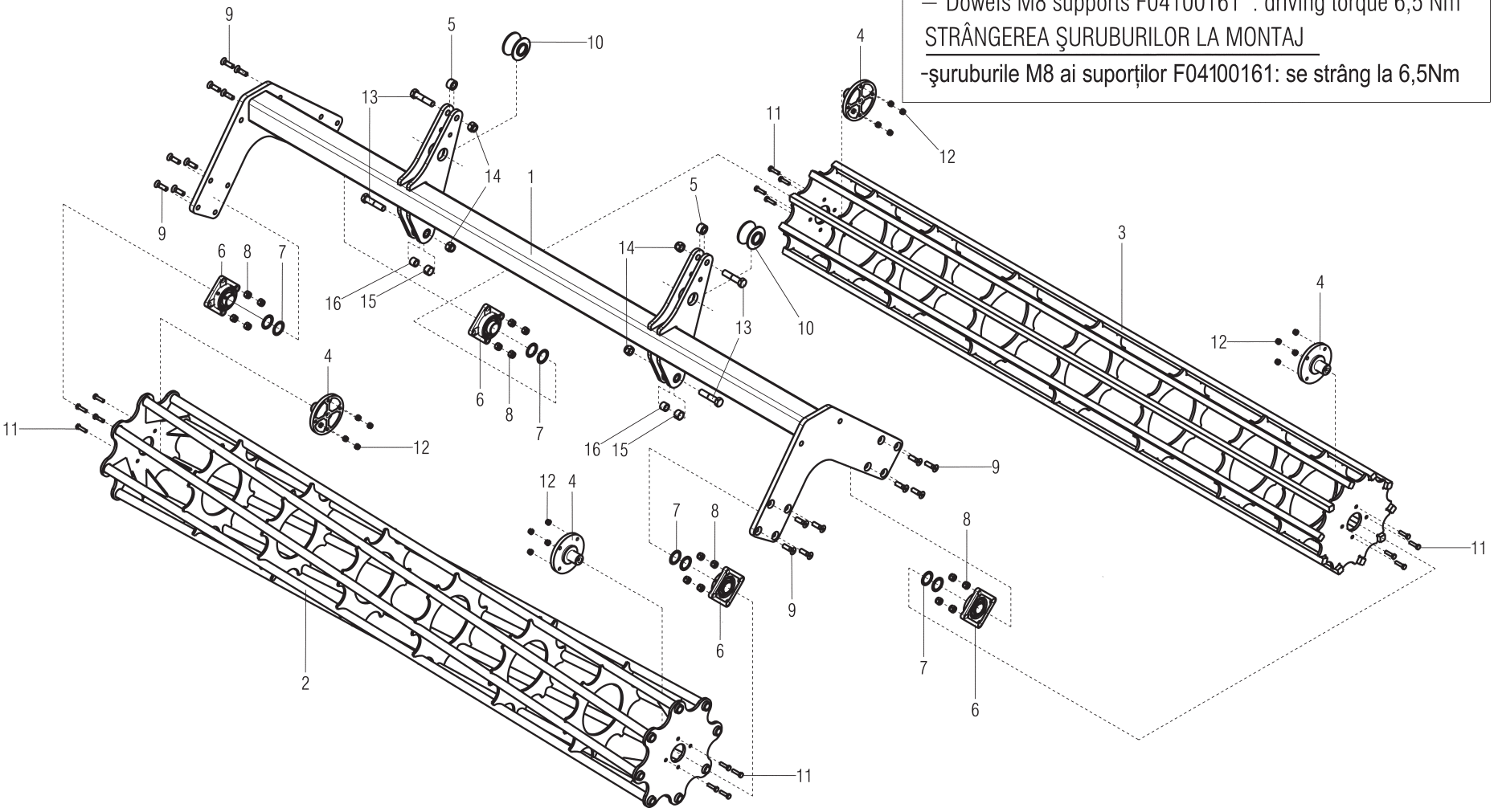
– Grani M8 supporti F04100161: coppia di serraggio 6,5 Nm

ASSEMBLY DRIVING TORQUES

– Dowels M8 supports F04100161 : driving torque 6,5 Nm

STRÂNGEREA ŞURUBURILOR LA MONTAJ

-şuruburile M8 ai suporților F04100161: se strâng la 6,5Nm



RULLO TANDEM D400 / TANDEM ROLLER D400 / TANDEM WALZE / ROULEAU TANDEM / RODILLO TANDEM / RULOU OSCILANT D400

TAV. RT01

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18125301	SUPPORTO RULLO TANDEM	SUPPORTO ROLLER TANDEM	SUPPORT ROULEAU TANDEM	HALTERUNG ROLLE TANDEM	APOYO RODILLO TANDEM	SUPORT RULOU TANDEM
2	R18021130	RULLO GABBIA D400	CAGE ROLLER D400	ROULEAU CAGE D400	KAFIG WALZE D400	RODILLO JAULA D400	RULOU COLIVIE D400
3	R18025650	ROTORE A QUADRI L3000 D420	SQUARE-RODS ROTOR L3000 D420	ROTORE AVEC SQUARE L3000 D420	ROTOR MIT QUADRAT L3000 D420	ROTORE CON CUADRADO L3000 D420	ROTOR CU PATRATE L3000 D420
4	R18125671	MOZZO D40 TANDEM	CLUTCH D40 TANDEM	EMBRAYAGE D40 TANDEM	KUPPLUNG D40 TANDEM	FRICCION D40 TANDEM	BUTUC D40 TANDEM
5	R18125421	BOCCOLA D35 D20.5 L32 ZN	BUSHING D35 D20.5 L32 ZN	BOITE D35 D20.5 L32 ZN	BUCHSE D35 D20.5 L32 ZN	CASQUILLO D35 D20.5 L32 ZN	BUCSA D35 D20.5 L32 ZN
6	F04060007	SUPPORTO UCF308 G2 L3	BEARING SUPPORT UCF308 G2 L3	PALIER SUPPORT UCF308 G2 L3	LAGER HALTERUNG UCF308 G2 L3	APOYO COJINETE UCF308 G2 L3	RULMENT SUPORT UCF308 G2 L3
7	R18124250	ROSETTA 40X 56X2	WASHER 40X 56X2	RONDELLE 40 X56X2	SCHEIBE 40 X 56X2	ARANDELLA 40X 56 X2	SAIBA 40X 56 X2
8	F01230085	DADO M16X 2 D982 8 ZN	NUT M16X 2 D982 8 ZN	ECROU M16X 2 D982 8 ZN	MUTTER M16X 2 D982 8 ZN	TUERCA M16X 2 D982 8 ZN	PIULITA M16X 2 D982 8 ZN
9	F01030154	VITE M16X2X60 U5933 10.9 ZN	SCREW M16X2X60 U5933 10.9 ZN	VIS M16X2X60 U5933 10.9 ZN	SCHRAUBE M16X2X60 U5933 10.9ZN	TORNIL. M16X2X60 U5933 10.9 ZN	SURUB M16X2X60 U5933 10.9 ZN
10	G19003570	PIASTRA SCORRIMENTO SP.11	SLIDING PLATE SP.11	PLAQUE GLISSEMENT SP.11	GLEITPLATTE SP.11	PLACA DE DESPLAZAMIENTO SP.11	PLACA SCURGERE SP.11
11	F01020483	VITE M10X 1,5X40 U5739 10.9 ZD	SCREW M10X1,5X40 U5739 10.9 ZD	VIS 10X40 5739 10.9 ZD	SCHRAUBE 10X40 5739 10.9 ZD	TORNILLO 10X40 5739 10.9 ZD	SURUB M10X1,5X40 U5739 10.9 ZD
12	F01230048	DADO M10X 1,5 D982 8 ZN	NUT M10X 1,5 D982 8 ZN	ECROU M10X 1,5 D982 8 ZN	SCHEIBE M10X 1,5 D982 8 ZN	TUERCA M10X 1,5 D982 8 ZN	PIULITA M10X 1,5 D982 8 ZN
13	F01020326	VITE M20X2,5X100 U5737 10.9 ZD	SCREW 20X100 5737 10.9 ZN	VIS 20X100 5737 10.9 ZN	SCHRAUBE 20X100 5737 10.9 ZN	TORNILLO 20X100 5737 10.9 ZN	SURUB 20X100 5737 10.9 ZN
14	F01230131	DADO M20X 2,5 D982 6 ZN	NUT M20X 2,5 D982 6 ZN	ECROU M20X 2,5 D982 6 ZN	MUTTER M20X 2,5 D982 6 ZN	TUERCA M20X 2,5 D982 6 ZN	PIULITA M20X 2,5 D982 6 ZN
15	F04100058	BOCCOLA MU 32X28X20	BUSHING MU 32X28X20	BOITE MU 32X28X20	BsCHSE MU 32X28X20	CASQUILLO MU 32X28X20	BUCSA MU 32X28X20
16	R18020790	BOCCOLA D. 28X22	BUSCHING D. 28X22	BOITE D. 28X22	BSCHSE D. 28X22	CASQUILLO D. 28X22	BUCSA D. 28X22

USATE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI
ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS
IMMER DIE ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDEN
EMPLOYEZ TOUJOURS LES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES
UTILIZAR SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES
UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA PIESE DE SCHIMB ORIGINALE

MASCHIO GASPARDO

Agip

R19530063

MASCHIO GASPARDO

MASCHIO GASPARDO SpA
Sede legale e stabilimento produttivo
Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (Padova) - Italy
Tel. +39 049 9289810
Fax +39 049 9289900
Email: info@maschio.com
www.maschionet.com

MASCHIO DEUTSCHLAND GMBH
Äußere Nürmberger Straße 5
D - 91177 Thalmässing ng
Deutschland
Tel. +49 (0) 9173 79000
Fax +49 (0) 9173 790079

MASCHIO FRANCE Sarl
1, Rue de Mérignan ZA
F - 45240 La Ferte St. Aubin
France
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79

MASCHIO IBERICA S.L.
Calle Cabernet, 10
Poligono Industrial Clot de Moja
Olerdola - 08734 Barcelona
Tel. +34 93.81.99.058
Fax +34 93.81.99.059

MASCHIO-GASPARDO USA Inc
120 North Scott Park Road
Eldridge, IA 52748 - USA
Ph. +1 563 2859937
Fax +1 563 2859938
e-mail: info@maschio.us

MASCHIO GASPARDO SpA
Stabilimento produttivo
Via Mussons, 7 - 33075
Morsano al Tagliamento (PN) - Italy
Tel. +39 0434 695410
Fax +39 0434 695425
Email: info@gaspardo.it

ООО МАСКИО-ГАСПАРДО РУССИЯ
404126, Россия, Волгоградская область,
г.Волжский, ул.Пущкина, 117 *б*.
Тел.: +78443525065
факс: +78443525064
e-mail: info@maschio.ru
http://www.maschionet.com

MASCHIO GASPARDO ROMANIA SRL
Strada Înfrățirii, Nr. 155
315100 Chișineu - Criș
Tel. +40 257 30 70 30
Fax +40 257 30 70 40
e-mail: info@maschio.com
http://www.maschio.com

MASCHIO MIDDLE EAST
P.O. Box 922388
Amman, 11192 Jordan
Tel. 962 605511384
Fax 962 6 5538398
e-mail: tahaeng@nets.com.jo

GASPARDO-MASCHIO TURCHIA
MASCHIO-GASPARDO CANADA Inc
MASCHIO-GASPARDO CINA
MASCHIO-GASPARDO POLAND
MASCHIO-GASPARDO UCRAINA
GASPARDO BIELORUSSIA
MASCHIO-GASPARDO KOREA

Dep. Publishing MASCHIO - GASPARDO S.p.A